

## Attraktiv und günstig wohnen

Im Rahmen der Wiener Wohnbauinitiative entstehen im neuen Stadtteil „asperm Seestadt“ bis 2014 rund 1.600 Wohnungen.

Wiens größtes und innovativstes Stadtentwicklungsgebiet wird in naher Zukunft das neue Zuhause Tausender WienerInnen sein. Alle Projekte der Wiener Wohnbauinitiative, die in „asperm Seestadt“ verwirklicht werden, stehen vor ihrer Realisierung. Rund 1.600 Wohnungen werden ab 2014/2015 bezugsfertig sein. InteressentInnen können sich ab sofort für eine Wohnung vormerken lassen. Bis 2016 wird vor Ort zusammen mit einer Reihe von geförderten Projekten ein modernes und kostengünstiges Angebot mit mehr als 2.800 Wohnungen

für rund 6.000 Menschen geschaffen.

Mit der Wohnbauinitiative hat die Stadt Wien ein zusätzliches, den geförderten Wohnbau ergänzendes Neubauprogramm ins Leben gerufen. Insgesamt werden rund 6.250 neue Wohnungen – im Wesentlichen in den Bezirken 2, 10, 11, 21 und 22 – errichtet. Damit setzt die Stadt Wien einen starken Impuls für die Wirtschaft. Die Wohnbauinitiative löst ein Gesamtinvestitionsvolumen von rund 1,04 Milliarden Euro aus und sichert dadurch 6.000 Arbeitsplätze.

[www.wohnservice-wien.at](http://www.wohnservice-wien.at)

## AKTUELL

### Investieren in Solarkraft

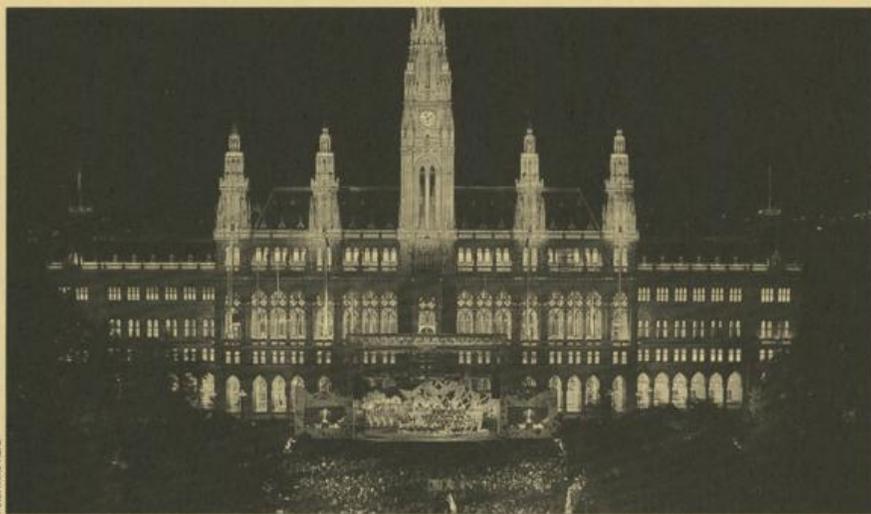
Eine neue Form der Geldanlage bietet derzeit Wien Energie. BürgerInnen können Solarpaneele eines Solarkraftwerks erwerben und dadurch am Ausbau der erneuerbaren Energien aktiv mitwirken. Online oder per Telefon können Interessierte sich bis zu maximal zehn Photovoltaik-Module, auch Paneele genannt, sichern. Ein halbes Paneel kostet 475 Euro, ein ganzes Paneel 950 Euro. Die KäuferInnen vermieten die Paneele an Wien Energie und erhalten dafür jährlich 3,1 Prozent vom investierten Betrag. Nach Ablauf der Lebensdauer der Anlage nach zirka 25 Jahren kauft Wien Energie die Photovoltaik-Module zurück und der Beteiligungsbetrag fließt zur Gänze an die BürgerInnen retour. Telefon 0810/61 08 03, [www.buergersolarkraftwerk.at](http://www.buergersolarkraftwerk.at)

### Fahrgäste-Rekord im VOR

Die Zahl der Fahrgäste im Verkehrsverbund Ost-Region (VOR) stieg 2011 um vier Prozent auf 944 Millionen. Damit benutzten so viele Menschen wie nie zuvor die Öffis in Wien, Niederösterreich und dem Burgenland. Das Ergebnis im Detail: Die Zahl der Einzelfahrten stieg um 2,4 Prozent, jene der Wochen-, Monats- und JahreskartenfahrerInnen sogar um fünf Prozent. Die Einnahmen stiegen um 3,5 Prozent auf 577 Millionen Euro. Dieser positive Trend setzte sich auch zu Beginn des Jahres 2012 fort.

### Rathausanierung startet im September

Die Sanierung der Rathausfassaden startet planmäßig im September. Die erforderlichen Mittel für die Restaurationsarbeiten – rund 35 Millionen Euro – wurden vor Kurzem im gemeinderätlichen Ausschuss für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung genehmigt. Die Arbeiten am Wiener Rathaus werden in elf Bauabschnitten ausgeführt werden. Die einzelnen Abschnitte werden durchschnittlich 3.200 Quadratmeter Fläche umfassen. Die gesamte Natursteinfassade soll Ende 2023 im neuen Glanz erstrahlen.



### Wiener Festwochen starten mit einem Wettbewerb junger Talente

Die Eröffnung der Wiener Festwochen 2012 vor der prächtigen Kulisse des Rathauses steht im Zeichen der Eurovision Young Musicians Competition. Begleitet werden die sieben SolistInnen vom ORF-Radio-Symphonieorchester Wien unter Cornelius Meister.  
Freitag, 11. Mai, 21.20 Uhr, Rathausplatz, Eintritt frei

- REPARATUR & SERVICE & WARTUNG
- HOLZ- & HOLZ/ALU-FENSTER und -TÜREN
- INNENTÜREN & WOHNUNGSEINGANGSTÜREN
- HAUSEINGANGSTÜREN & PORTALE & TORE
- SONNENSCHUTZ & INSEKTENSCHUTZ
- CARPORT & TERRASSENBELÄGE

**STIPPL**  
FENSTER & TÜREN  
e-mail: [office@stippl.at](mailto:office@stippl.at) Internet: [www.stippl.at](http://www.stippl.at)

STIPPL GesmbH  
BÜRO & WERK: A-2351 Wiener Neudorf  
Industriezentrum NÖ-Süd, Straße 10, Objekt 43  
Tel.: 02236 / 66 09 33-0, Fax: DW -30  
BÜRO: A-1220 Wien, Kagraner Platz 8  
Tel.: 01 / 203 11 01-0, Fax: DW -20

# HANS ADELMANN Ges. m. b. H.

MALEREI – ANSTRICH – BODENVERLEGUNG

1100 WIEN, GUSSRIEGELSTRASSE 5–9/13 · TELEFON 603 17 10 · FAX 602 19 60

## BOSCH

### Baugesellschaft m. b. H.

1111 Wien, 7. Haidequerstraße 3,  
 Tel. 767 31 51, Telefax 767 31 51/36 18  
 e-Mail: office@bosch-bau.at



## BUG-Alutechnik GmbH

Moderne Technik für innovative Architektur

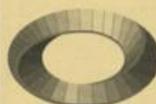
4050 Traun | Egger-Lienz-Straße 8

E-Mail: vertrieb.traun@aleris.com  
 Tel.: 07229/615 01 | Fax: 07229/615 01-364  
 www.BUG.de

## DORNER Installationen

GAS – WASSER – HEIZUNG

A-1100 Wien, Favoritenstraße 206–208      Telefon 604 81 60  
 E-Mail: office@installateur-dorner.at      Fax 604 81 60-75



## Dujka GmbH

DACHDECKEREI, BAUSPENGLEREI  
 BLECHANSTRICHE, SCHWARZDECKUNGEN

1180 WIEN, HOFSTATTGASSE 16  
 TEL 470 59 23      FAX 470 59 23-6  
 E-MAIL: office@dujka.at



## ELEKTRO

Installationen · Handel · Blitzschutz · Hochspannung



## ING. EGGERMANN Ges. m. b. H.

1020 Wien, Engerthstraße 148/Stiege 3  
 Telefon 214 41 48, Fax DW 15  
 e-mail: fa.eggermann@elektriker.co.at



## dr. adalbert ertler

Bauspenglerei · Ornamentenspenglerei  
 1170 Wien, Palfygasse 9, Tel. 406 45 51  
 Fax: 407 37 44



# ERGE

GAS WASSER HEIZUNG

A-1120 Wien · Vivenotgasse 29

Tel.: 01/812 15 22-0

Fax: 01/812 15 22-6

www.erge.at



EN ISO 9000:2008  
 Zertifikat Nr. 20 100 7459

## ESW

### GEBÄUDETECHNIK

### GESMBH ESW

Siemensstraße 160, A-1210 Wien  
 Tel.: (01) 405 16 94, Fax: (01) 405 67 97  
 e-mail: office@esw.at, www.esw.at

• GEBRECHENDIENST VON 0 BIS 24 UHR •

**S-BRIGADE**



## BAUUNTERNEHMEN

## ING. JOSEF GRAF GESELLSCHAFT M. B. H.

2514 TRAIISKIRCHEN, Römerstraße 4, Telefon 0 22 52/52 4 04, Fax 0 22 52/52 4 04, Dw. 20  
 E-mail: office@grafbau.at      www.grafbau.at

WASSERBAU  
 BRÜCKENBAU  
 STRASSENBAU  
 STAHLBAU  
 VERKEHRSLEIT-  
 EINRICHTUNGEN



GRUBITS + CO  
 BAUGESellschaft M.B.H.

1210 Wien, Gerasdorfer Straße 330  
 2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 245  
 Tel. 0 22 46 / 25-52, Fax 0 22 46 / 25 52 85  
 e-mail: office@grubits.at  
 www.grubits.at

(M58/006134/2009.)

**Verordnung**

des Magistrates der Stadt Wien, mit der die Verordnung des Magistrates der Stadt Wien betreffend die Erklärung eines Gebietes zur Befallszone aufgrund des Auftretens des Feuerbrandes aufgehoben wird.

Aufgrund des § 5 Abs. 1 Z. 4 des Wiener Pflanzenschutzgesetzes, LGBl. für Wien Nr. 36/2002, zuletzt geändert durch das Landesgesetz LGBl. für Wien Nr. 6/2008, wird verordnet:

Die Verordnung des Magistrates der Stadt Wien betreffend die Erklärung eines Gebietes zur Befallszone aufgrund des Auftretens des Feuerbrandes, Amtsblatt der Stadt Wien Nr. 3/2007, Seite 6 und 7, Zl. M58/006343/2006, tritt mit Ablauf des Tages der Kundmachung dieser Verordnung außer Kraft.

Magistrat der Stadt Wien  
Magistratsabteilung 58

\*

(M58/001760/2012/2.)

**Verordnung**

des Landeshauptmannes von Wien betreffend die Festsetzung eines Werttarifes gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes.

Gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes, RGGBl. Nr. 177/1909, zuletzt geändert durch BGBl. I Nr. 36/2008, wird folgender Werttarif für die Bemessung der Entschädigung für die im März 2012 auf behördliche Anordnung getöteten sowie nach Anordnung der Tötung oder nach Anzeige, der Zuziehung eines Tierarztes und Feststellung des Seuchenfalles oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung oder nach Untersagung einer Impfung gemäß § 31 Abs. 4 leg. cit. verendeten Schlachtschweine festgesetzt:

Schlachtschweine: 1,32 EUR je kg Lebendgewicht (ohne Umsatzsteuer).

Für den Landeshauptmann:  
Mag.<sup>a</sup> Ulli Sima  
amtsführende Stadträtin

\*

**Kundmachung der  
Magistratsabteilung 21B  
Stadtteilplanung und  
Flächennutzung Süd-Nordost**

**Auflegung**

(MA 21B – Plan Nr 7119E.)

Auflegung eines Entwurfes für die Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Gloriettegasse, Maxingstraße, Montecuccoliplatz, Elisabethallee und Linienzug 1–10 im 13. Bezirk, KatG Hietzing.

Der vorumschriebene Entwurf des Magistrates wird aufgrund des § 2 Abs. 6 der Bauordnung für Wien vom 3. Mai 2012 bis 14. Juni 2012 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Die Einsicht kann während der Dienststunden in der Magistratsabteilung 21B – Stadtteilplanung und Flächennutzung, 1010 Wien, Rathausstraße 14–16, und in der Planungsauskunft Wien, 1010 Wien, Rathausstraße 14–16, 1. Stock, vorgenommen werden.

Innerhalb der Auflagefrist können schriftlich Stellungnahmen eingebracht werden.

Magistrat der Stadt Wien  
Magistratsabteilung 21B

**Inhaltsübersicht**

Gemeinderatsausschuss Umwelt vom 20. März 2012..... 4

Gemeinderatsausschuss für europäische und internationale Angelegenheiten vom 21. März 2012..... 4

Gemeinderat, 19. Wahlperiode  
20. Sitzung vom 26. März 2012..... 4

Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport vom 11. April 2012..... 5

Gemeinderatsausschuss Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung vom 16. April 2012..... 7

Neue Gewerbeberechtigungen  
vom 9. bis 13. April 2012..... 11

Kundmachung MA 58..... 11

Vergabe von Leistungen..... 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18

Nächste Ausgabe des Amtsblattes, Heft Nummer 19/2012  
Donnerstag, 10. Mai 2012

Annahmeschluss für die übernächste Ausgabe des Amtsblattes,  
Heft Nummer 20/2012

Mittwoch, 9. Mai 2012, 12.00 Uhr  
Erscheinungstag: Donnerstag, 17. Mai 2012

**IMPRESSUM**

**Medieninhaber und Herausgeber**

Stadt Wien – Presse und Informationsdienst (MA 53), 1082 Wien, Rathaus, 3. Stiege.  
Koordination: Michelle Gsellmann, 1010 Wien, Rathaus, Stiege 3,  
Telefon 40 00-810 27, Fax 40 00-99-810 27, E-Mail: ab@ma53.wien.gv.at

**Verleger, Vertrieb, Abonnement**

Bohmann Druck und Verlag Ges.m.b.H. & Co. KG, 1110 Wien, Leberstraße 122,  
Telefon 740 95-466, Fax 740 95-477, E-Mail: abo@bohmann.at

**Anzeigenannahme**

N. J. Schmid Verlagsges.m.b.H., 1110 Wien, Leberstraße 122,  
Telefon 740 32-733, Fax 740 32-740, E-Mail: office@schmid-verlag.at

**Hersteller**

Repro-Media Druckges.m.b.H. Nfg. KG, 1110 Wien, Leberstraße 122.

**Druck**

Ueberraufner Print GmbH, 2100 Korneuburg, Industriestraße 1,  
Verlags- und Herstellungsort Wien.

Gedruckt auf ökologischem Druckpapier aus der Mustermappe von „ÖkoKaufWien“.

## Gemeinderatsausschuss Umwelt

Sitzung vom 20. März 2012

Vorsitz: GR. Erich *Valentin*.

Gewählte Teilnehmer: GR. Mag. Jürgen *Wutzlhofer*, GR. Mag. Rüdiger *Maresch*, GR. Ing. Udo *Guggenbichler*, GR. Manfred *Hofbauer*, MAS, GR. Ernst *Holzmann*, GR. Heinz *Hufnagl*, GRin. Waltraud *Karner-Kremser*, MAS, GR. Ernst *Nevrivy*, GRin. Ingrid *Schubert*, GRin. Angela *Schütz*, GR. Mag. Gerhard *Spitzer*, GR. Christian *Unger* und GR. Norbert *Walter*, MAS; sonstige Teilnehmer: OAR. Johann *Pinter*.

Entschuldigt: GRin. Mag.<sup>a</sup> Karin *Holdhaus*.

Protokollführung: OFR. Dipl.-Ing. Günther *Schmalzer*.

Berichtersteller: GR. Mag. Jürgen *Wutzlhofer*

(AZ 00863-2012/0001-GGU; GGU – 175/12) Der Gemeinderatsausschuss für Umwelt schlägt gemäß § 4 (1) des Gesetzes über Einrichtungen zum Schutz der Umwelt (Wiener Umweltschutzgesetz), LGBl. für Wien Nr. 25/93 i. d. F. LGBl. für Wien Nr. 36/1996, der Frau amtsführenden Stadträtin für Umwelt folgende Personen als Kandidatinnen zur Bestellung als Wiener Umwelthanwältin vor:

1. Mag.<sup>a</sup> Dr.<sup>in</sup> Andrea *Schnattinger*.

2. Dipl.-Ing.<sup>in</sup> Mag.<sup>a</sup> Sylvia *Hochmann*.

(Einstimmig.)

\*

## Gemeinderatsausschuss für europäische und internationale Angelegenheiten

Sitzung vom 21. März 2012

Vorsitz: GRin. Prof.<sup>in</sup> Dr.<sup>in</sup> Elisabeth *Vitouch*.

Gewählte Teilnehmer: GR. Dipl.-Ing. Omar *Al-Rawi*, GR. Mag. Gerald *Ebinger*, GR. Univ.-Prof. Dr. Herbert *Eisenstein*, GR. David *Ellensohn*, GR. Johann *Herzog*, GR. Heinz *Hufnagl*, GR. Siegi *Lindenmayr*, GR. Dominik *Nepp*, GRin. Barbara *Novak*, GRin. Hannelore *Reischl*, GR. Dipl.-Ing. Roman *Stiftner*, GRin. Mag.<sup>a</sup> Sybille *Straubinger*, GR. Norbert *Walter*, MAS, und GR. Ernst *Woller*; sonstige Teilnehmer: Mag.<sup>a</sup> Michaela *Amschl*, Mag.<sup>a</sup> Karoline *Glaser*, Mag.<sup>a</sup> Dr.<sup>in</sup> Margareta *Grießler-Hermann*, Dr.<sup>in</sup> jur. Karin *Pardy*, Dipl.-Ing. Dr. Kurt *Puchinger*, Mag.<sup>a</sup> Sigrid *Semlitsch*, SR. Mag. Reinhard *Troper*, Mag.<sup>a</sup> Andrea *Van Oers*, Dr. Oskar *Wawra* und Mag. Rainer *Wendel*.

Entschuldigt: VBgmin. Mag.<sup>a</sup> Renate *Brauner*, Bgm. Dr. Michael *Häupl*, GRin. Mag.<sup>a</sup> Barbara *Feldmann*, GR. Peter *Florianschütz*, GR. Mag. Wolfgang *Jung*, GRin. Mag.<sup>a</sup> Dr.<sup>in</sup> Barbara *Kappel* und GRin. Dr.<sup>in</sup> Monika *Vana*.

Protokollführung: Anna *Kittinger*.

Berichtersteller: GR. Ernst *Woller*

(AZ 00892-2012/0001-GFW; GFW – MA 27 – 818/10) Der Gemeinderatsausschuss für europäische und internationale Angelegenheiten möge beschließen:

„Das von der Europäischen Kommission (EK) vorgelegte EU-Datenschutzpaket (Vorschlag der EK für eine Verordnung zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (Datenschutz-Grundverordnung), KOM(2012)11 endgültig sowie Vorschlag der EK für eine Richtlinie zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die zuständigen Behörden zum Zwecke der Verhütung, Aufdeckung, Untersuchung oder Verfolgung von Straftaten oder der Strafvollstreckung sowie zum freien Daten-

verkehr, KOM(2012)10 endgültig) ist aufgrund der federführend von Salzburg erstellten einheitlichen Länderstellungnahme nicht mit dem Subsidiaritätsprinzip vereinbar.“ (Einstimmig.)

Berichtersteller: GR. Dipl.-Ing. Omar *Al-Rawi*

(AZ 00893-2012/0001-GFW; GFW – MA 27 – 818/10) Der Gemeinderatsausschuss für europäische und internationale Angelegenheiten möge beschließen:

„Der Vorschlag der Europäischen Kommission für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Katastrophenschutzverfahren der Union, KOM(2011)934 endgültig, ist aufgrund der vorliegenden Stellungnahme von Wien nicht mit dem Subsidiaritätsprinzip vereinbar.“ (Einstimmig.)

\*

Online-Suche:

Informationsdatenbank des Wiener Landtages und Gemeinderates [www.wien.at/infodat/advgliww/](http://www.wien.at/infodat/advgliww/)

## Gemeinderat

19. Wahlperiode

20. Sitzung vom 26. März 2012

Sitzungsbericht

(Beginn um 9.00 Uhr.)

Vorsitzende: GR. Godwin *Schuster*, GR. Mag. Dietbert *Kowarik* und GRin. Dr. Sigrid *Pilz*.

Schriftführerinnen bzw. Schriftführer: GR. Senol *Akkilic*, GR. Armin *Blind*, GRin. Mag. Barbara *Feldmann*, GR. Ing. Udo *Guggenbichler*, GRin. Eva-Maria *Hatzl*, GR. Mag. Günter *Kasal*, GR. Ernst *Nevrivy*, GRin. Hannelore *Reischl* und GRin. Katharina *Schinner*.

Vorsitzender GR. Godwin *Schuster* eröffnet die Sitzung.

1. Entschuldigt sind GR. Dominik *Nepp*, GR. Christoph *Peschek*, GR. Mag. Thomas *Reindl*, GRin. Mag. Martina *Wurzer* sowie zeitweilig GR. Franz *Ekkamp*, GR. Mag. Dietbert *Kowarik* und GR. Dipl.-Ing. Roman *Stiftner*.

2. (00733-2012/0001-MDLTG) Bgm. Dr. Michael *Häupl* hat dem Verlangen der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte des Klubs der Wiener Freiheitlichen sowie des Klubungebundenen Mandatars gemäß § 21 Abs. 4 der Wiener Stadtverfassung im Zusammenhalt mit § 8 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien entsprochen und den Gemeinderat der Stadt Wien zum Thema „Herr Bürgermeister, weg mit dem Regierungsspeck – entlasten Sie die Bürger!“ einberufen.

3. An schriftlichen Anfragen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 11:

(PGL – 00717-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GR. Dipl.-Ing. Roman *Stiftner* und GR. Ing. Mag. Bernhard *Dworak* an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Schaffung eines FahrradHighways (eingebracht am 24. Februar 2012, wird mit 7. März 2012 zurückgezogen).

(PGL – 00718-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GR. Dipl.-Ing. Roman *Stiftner* und GR. Ing. Mag. Bernhard *Dworak* an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Umstellung der Linie 13A auf einen Straßenbahnbetrieb.

(PGL – 00719-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GR. Dipl.-Ing. Roman *Stiftner* und GR. Ing. Mag. Bernhard *Dworak* an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Ankündigung der Grünen, das Instrument der Bürgermitbeteiligung verstärkt in Wien einzusetzen.

(PGL – 00720-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GR. Dkfm. Dr. Fritz Aichinger, GR. Mag. Alexander Neuhuber, GRin. Ing. Isabella Leeb und GR. Norbert Walter, MAS, an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke betreffend Einhaltung der Zahlungsziele der Stadt Wien.

(PGL – 00778-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ing. Isabella Leeb und GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak an den Bürgermeister betreffend objektive Kriterien für die Vergabe von Ehrenpensionen.

(PGL – 00833-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GR. Dkfm. Dr. Fritz Aichinger an den Bürgermeister betreffend Beteiligungen der Stadt/des Landes Wien 2012.

(PGL – 00834-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ing. Isabella Leeb und GRin. Mag. Ines Anger-Koch an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Sicherstellung und Finanzierung des kostenlosen Kindergartens für Kinder mit Entwicklungsverzögerungen.

(PGL – 00835-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ing. Isabella Leeb und GRin. Mag. Ines Anger-Koch an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke und den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Sanierung des Stadthallenbades II.

(PGL – 01067-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ingrid Korosec und GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak an die amtsführenden Stadträtinnen der Geschäftsgruppen Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke sowie Gesundheit und Soziales betreffend Einsparungspotential der Gemeinde Wien im Gesundheitsbereich.

(PGL – 01068-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ingrid Korosec und GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend neues Parkraumsystem im Otto-Wagner-Spital.

(PGL – 01069-2012/0001 – KVP/GF) Anfrage von GRin. Ingrid Korosec und GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak an die amtsführenden Stadträtinnen der Geschäftsgruppen Gesundheit und Soziales sowie Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend unbefugtes Parken auf allgemeinen Behindertenparkplätzen sowie Missbrauch des Gehbehindertenausweises gemäß § 29b StVO.

(PGL – 00898-2012/0001 – KFP/GAT) Der Klub der Wiener Freiheitlichen hat gemäß § 73 (6a) WStV ein Prüfersuchen an das Kontrollamt betreffend Prüfung des Vergabeverfahrens „Pflege-wohnhaus Rudolfsheim-Fünfhaus“ eingebracht.

4. (00733-2012/0001-MDLTG) Debatte aufgrund des Verlangens der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte des Klubs der Wiener Freiheitlichen sowie des Klubungebundenen Mandatars zum Thema „Herr Bürgermeister, weg mit dem Regierungsspeck – entlasten Sie die Bürger!“.

(PGL – 01091-2012/0001 – KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., GR. Johann Herzog, GR. Rudolf Stark und GR. Mag. Wolfgang Jung, betreffend Einsparungen bei der politischen Führungsschicht, wird abgelehnt.

(PGL – 01092-2012/0001 – KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., GR. Rudolf Stark, GRin. Mag. Dr. Barbara Kappel und GR. Univ.-Prof. Dr. Peter Frigo, betreffend Sozialleistungen nur für österreichische Staatsbürger und EU-Bürger, wird abgelehnt.

(PGL – 01093-2012/0001 – KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Dkfm. Dr. Fritz Aichinger und GR. Dipl.-Ing. Roman Stiftner, betreffend Einsparungen im Bereich der Stadt Wien, wird abgelehnt.

(PGL – 01094-2012/0001 – KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Dipl.-Ing. Roman Stiftner, GR. Dkfm. Dr. Fritz Aichinger und GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak, betreffend Bürgerbefragung hinsichtlich der geplanten Ausweitung der Parkraumbewirtschaftung statt Abkassieraktion, wird abgelehnt.

(PGL – 01095-2012/0001 – KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., GRin. Mag. Dr. Barbara Kappel und GR. Rudolf Stark, betreffend Bezügeobergrenze in Unternehmen im Einflusbereich der Stadt Wien, wird abgelehnt.

(PGL – 01096-2012/0001 – KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., GRin. Mag. Dr. Barbara Kappel und GR. Rudolf Stark, betreffend Abschaffung des Wiener Valorisierungsgesetzes, wird abgelehnt.

(Rednerinnen bzw. Redner: GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., tatsächliche Berichtigung von GR. David Ellensohn, GR. Johann Herzog zur Geschäftsordnung, StR. Mag. Manfred Juraczka, GR. Dipl.-Ing. Martin Margulies, tatsächliche Berichtigungen von GR. Mag. Dr. Alfred Wansch und GR. David Ellensohn, GR. Dr. Wolfgang Aigner, GR. Christian Deutsch, tatsächliche Berichtigungen von GR. Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., und GR. David Ellensohn, GR. Dkfm. Dr. Fritz Aichinger, StR. DDr. Eduard Schock, GR. Dipl.-Ing. Rudi Schicker und GR. Mag. Gudenus, M.A.I.S., zur Geschäftsordnung, GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely, GR. Dipl.-Ing. Roman Stiftner, GRin. Mag. Dr. Barbara Kappel, GR. Rudolf Stark, GR. Mag. Rüdiger Maresch, tatsächliche Berichtigungen von GR. Dipl.-Ing. Roman Stiftner und GR. Mag. Rüdiger Maresch, GRin. Henriette Frank und GR. Ing. Udo Guggenbichler.)

(Schluss um 12.49 Uhr.)

\*

## Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport

Sitzung vom 11. April 2012

Vorsitz: GR. Heinz Vettermann.

Gewählte Teilnehmer: GR. Dr. Wolfgang Aigner, GRin. Mag.<sup>a</sup> Ines Anger-Koch, GR. David Ellensohn, GRin. Kathrin Gaal, GR. Ernst Holzmann, GR. Mag. Günter Kasal, GR. Dietrich Kops, GR. Mag. Diethart Kowarik, GR. Ing. Christian Meidlinger, GR. Dominik Nepp, GRin. Barbara Novak, GR. Mag. Thomas Reindl, GRin. Mag.<sup>a</sup> Tanja Wehsely, GR. Jürgen Wutzlhofer; sonstige Teilnehmer: Mag.<sup>a</sup> Daniela Cochlar, OMR. Mag. Udo Graßl, StR. Mag. Manfred Juraczka, Harald Lang, AR. Bernhard Mager, OAR. Wolfgang Prochaska, AR. Mag.<sup>a</sup> Renate Rudolf, Edith Rudy, OARin. Silvia Ruso, Dr.<sup>in</sup> Martina Schmied, Mag. Oliver Stribl, SR. Dipl.-Ing. Hubert Teubenbacher, Mag.<sup>a</sup> Andrea Trattnig, Marc Weisslocker und Mag.<sup>a</sup> Michaela Zlamal.

Entschuldigt: GRin. Ing. Isabella Leeb, GR. Christoph Peschek, GRin. Mag.<sup>a</sup> Martina Wurzer.

Protokollführerin: Barbara Cermak.

Berichterstatter: Amtsf. StR. Christian Oxonitsch

(AZ PGL – 00695-2012/0001 – KFP/GAT; FPÖ) Antrag der Gemeinderätin Angela Schütz betreffend Transparenz bei Subventionen und Förderungen und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

(AZ PGL – 00696-2012/0001 – KFP/GAT; FPÖ) Antrag der Gemeinderäte Angela Schütz, Dominik Nepp, Mag. Diethart Kowarik, Dietrich Kops und Mag. Günter Kasal betreffend Transparenz bei Subventionen und Förderungen und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

(AZ PGL – 00700-2012/0001 – KVP/GAT; ÖVP) Antrag der Gemeinderäte Ing. Mag. Bernhard Dworak, Ing.<sup>in</sup> Isabella Leeb, Mag.<sup>a</sup> Ines Anger-Koch und Mag.<sup>a</sup> Barbara Feldmann betreffend Änderung des Finanzierungsschlüssels zwischen Stadt und Bezirken beim Schulsanierungspaket und Zwischenbericht zum Antrag. (Zwischenbericht zur Kenntnis genommen.)

(AZ PGL – 00701-2012/0001 – KVP/GAT; ÖVP) Antrag der Gemeinderätinnen Ing.<sup>in</sup> Isabella Leeb, Mag.<sup>a</sup> Ines Anger-Koch und Mag.<sup>a</sup> Barbara Feldmann betreffend Ausschreibung der bislang durch den parteinahen Verein Internet Center for Education (ICE) erbrachten Leistungen auf dem „freien“ Markt und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

(AZ PGL – 00702-2012/0001/GAT; MDLTG) Antrag der Gemeinderäte Mag.<sup>a</sup> Ines Anger-Koch, Ing.<sup>in</sup> Isabella Leeb, Mag.<sup>a</sup> Barbara Feldmann, Mag. Johann Gudenus, M.A.I.S., Dominik Nepp und Mag. Dietbert Kowarik betreffend Schaffung eines neuen Schwimmsportzentrums in Wien zur Behebung der Misere im Wiener Schwimmsport und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

Berichterstatter: GR. Christoph Peschek  
 (vertreten durch GR. Ernst Holzmann)

(AZ 00891-2012/0001-GJS; MA 13 – 93/2012) Die Subvention an den Verein der FörderInnen der Modeschule der Stadt Wien zur Unterstützung ihrer statutarisch festgelegten Tätigkeit im Jahr 2012 in der Höhe von 5 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Mag. Thomas Reindl

(AZ 01147-2012/0001-GJS; MA 51 – 1080/12) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 2012 folgende Subventionen genehmigt:

	EUR
1. Tischtennis Sportklub Wien Tischtennis-Europacup vom 10. April bis 8. Mai 2012 in Trezzano (I) . . . . .	800
2. Wiener Leichtathletikverband Anschaffung einer Hochsprungmatte . . . . .	3 900
3. Wiener Ruderklub Donau Sanierung der Fassade, Erneuerung der Dachrinnen und der Zentralheizung . . . . .	8 500
4. Sportvereinigung Finanz, Sektion Sportschützen Ankauf elektronischer Präzisionsanlagen für Sportschießen . . . . .	4 750
5. Landesverband Wien Bowling Vienna Open, member of the world tour Bowling 2012, 2. bis 7. Oktober 2012 . . . . .	4 000
6. Volleyball Club Simmering Internationales Mini Volleyball Turnier, 26. bis 28. Mai 2012 . . . . .	2 890
7. Verein login 4 Veranstaltungen – Sportliche Maßnahmen stationärer und ambulater Suchtbehandlung, Juni bis Dezember 2012 . . . . .	5 000
8. Wiener Leichtathletikverband Lichtschranken und Erweiterung für Zeitnehmung . . . . .	1 500
9. Wiener Leichtathletikverband Sanierung einer Stabhochsprunganlage . . . . .	3 486
Gesamt . . . . .	34 826

Die oben angeführten Subventionen in der Gesamthöhe von 34 826 EUR sind im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, mit 26 326 EUR und Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, mit 8 500 EUR bedeckt. (Einstimmig.)

(AZ 01148-2012/0001-GJS; MA 51 – 1081/12) 1. Für die Gewährung der in den Punkten 2.5. und 2.8. angeführten Subventionen wird im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine erste Überschreitung in der Höhe von

311 000 EUR genehmigt, die zur Gänze in Minderausgaben auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, zu decken sind.

2. Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 2012 folgende Subventionen genehmigt.

	EUR
2.1. ASKÖ Landesverband WAT 20 Bezirks- und Volksläufe wienweit inklusive Lauftreffs 2012 . . . . .	40 000
2.2. Wiener Handball Verband WM-Qualifikation – Männer-Handball – AUT – MKD. . . . .	33 300
2.3. Club Basketball International Größtes Nachwuchs Basketballturnier Europas 2. bis 4. April 2012 . . . . .	30 000
2.4. Landesverband Wien Bowling Bowling Europameisterschaft Jugend, 23. März bis 1. April 2013 . . . . .	15 000
2.5. Verein Sportanlage Eisstadthalle Neuerrichtung der Kantine, Umbau des Schuhverleihs, Erstausrüstung mit Eislaufschuhen, teilweise Sanierung der Gummiböden . . . . .	70 000
2.6. Vienna hotVolleys Volleyballteam Sozialprojekt: Volleyballtraining mit arbeitslosen Jugendlichen . . . . .	62 000
2.7. Vienna hotVolleys Volleyballteam Europäische Volleyballgala 2012, Auslosung CL, 28. Juni 2012 . . . . .	30 000
2.8. „Snow Sports Academy“ – Verein zur Förderung des Schneesports, Hohe Wand Wiese, Skipiste und Sommerodelbahn . . . . .	240 600
Gesamt . . . . .	520 900

Die Bedeckung ist vorbehaltlich der Genehmigung des Punktes 1. im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, in der Höhe von 210 300 EUR und Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck in der Höhe von 310 600 EUR gegeben. (An Stadtssenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 01149-2012/0001-GJS; MA 51 – 1082/12) Der nachstehend angeführten Sportorganisation wird aus den Sportförderungsmitteln 2012 folgende Subvention genehmigt:

	EUR
1. Österreichischer Schwimmverband (OSV) Ersatzmaßnahme wegen Sperre des Stadthallenbades . . . . .	52 000

Die oben angeführte Subvention in der Gesamthöhe von 52 000 EUR sind im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, mit 52 000 EUR bedeckt. (An Stadtssenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 01176-2012/0001-GJS; MA 51 – 1065/12) 1. Für die Sanierung des Gebädetraktes II des Stadionbades wird auf Ansatz 2620, Sportplätze, Post 728, Sonstige Entgelte, eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 500 000 EUR genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 2620, Sportplätze, Post 829, Sonstige Einnahmen, zu decken ist.

2. Die Magistratsabteilung 51 wird ermächtigt der Wiener Stadthalle Betriebs- und VeranstaltungsgesmbH zusätzliche Mittel im Rahmen des bestehenden Geschäftsführungsvertrages für die Sanierung des Gebädetraktes II des Stadionbades in der Höhe von 2 500 000 EUR netto (das sind 3 000 000 EUR brutto) zur Verfügung zu stellen. Die Bedeckung ist auf Ansatz 2620 Sportplätze, Post 728, Sonstige Entgelte, gegeben. (Mehrstimmig.)

(AZ 01177-2012/0001-GJS; MA 51 – 1067/12) 1. Für Energieoptimierende Sanierungs- und Adaptierungsarbeiten von Flutlicht-

anlagen sowie diverse Sanierungsmaßnahmen auf Sportanlagen wird im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2620, Sportplätze, Post 619, Instandhaltung von Sonderanlagen, eine erste Überschreitung in der Höhe von 1 000 000 EUR genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 2620, Sportplätze, Post 829, Sonstige Einnahmen, zu decken ist.

2. Energieoptimierende Sanierungs- und Adaptierungsarbeiten von Flutlichtanlagen sowie diverse Sanierungsmaßnahmen auf Sportanlagen in der Höhe von 1 000 000 EUR netto (das sind 1 200 000 EUR brutto) werden genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2620/619 gegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 00800-2012/0001-GJS; MA 13 – 98/2012) 1. Die Subvention an den Verein „Wiener Kinderfreunde“ für das Projekt „Wasserspielplatz“ für den Zeitraum 1. Mai 2012 bis Mitte September 2012 in der Höhe von 52 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist vorbehaltlich der Genehmigung des Punktes 2. auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, des Voranschlags 2012 gegeben.

2. Für eine Subvention an den Verein „Wiener Kinderfreunde“ wird im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine erste Überschreitung in der Höhe von 52 000 EUR genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 6391, Schutzwasserbau – Sonstige Einrichtungen und Maßnahmen, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, zu decken ist. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mehrstimmig.)

(AZ 00867-2012/0001-GJS; MA 13 – 159/2012) Die Subvention an das Katholische Bildungswerk Wien zur Unterstützung seiner Bildungsarbeit im Bereich der Stadt Wien für das Jahr 2012 in der Höhe von 45 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2720, Volksbildung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 00868-2012/0001-GJS; MA 13 – 149/2012) Die Subvention an den Verein der Freunde der Büchereien Wien zur Unterstützung seiner Bildungsarbeit im Jahr 2012 in der Höhe von 10 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2720, Volksbildung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (Einstimmig.)

(AZ 00952-2012/0001-GJS; MA 13 – 155/2012) Die Subvention an den Verein „Musik der Jugend“ zur Durchführung seiner Aktivitäten im Jahr 2012 in der Höhe von 29 800 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 01048-2012/0001-GJS; MA 13 – 180/2012) Die Subvention an den Verein „Public Art Projects“ zur Unterstützung seiner Projekte im Jahr 2012 in der Höhe von 10 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, des Voranschlags 2012 gegeben. (Mehrstimmig.)

(AZ 01062-2012/0001-GJS; MA 13 – 191/2012) Die Subvention an den Verein Rosa Lila Tipp zur Unterstützung seiner Vorhaben im Jahr 2012 in der Höhe von 18 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 2720, Volksbildung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mehrstimmig.)

(AZ 01135-2012/0001-GJS; MA 13 – 229/2012) Für die Verrechnung der mit dem laufenden Betrieb und der Erhaltung eines Dienstkraftfahrzeuges anfallenden Kosten wird eine außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von insgesamt 3 000 EUR genehmigt, die im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3200, Musiklehranstalten, unter den neu zu eröffnenden Posten, Post 452, Treibstoffe, mit einem

Betrag von 1 000 EUR, Post 453, Schmier- und Schleifmittel, mit einem Betrag von 1 000 EUR, Post 617, Instandhaltung von Fahrzeugen, mit einem Betrag von 1 000 EUR zu verrechnen sind und in Minderausgaben auf Ansatz 3200, Musiklehranstalten, Post 457, Druckwerke, mit 2 000 EUR und Post 614, Instandhaltung von Gebäuden, mit 1 000 EUR zu decken sind. (An Stadtsenat.) (Einstimmig.)

(AZ 01142-2012/0001-GJS; MA 13 – 224/2012) Die Subvention an den Verein „Kinderhaus Hofmühlgasse“ zur Unterstützung seiner Tätigkeit im Jahr 2012 in der Höhe von 50 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 01150-2012/0001-GJS; MA 13 – 228/2012) 1. Die Subvention an den Verein „Wiener Kinderfreunde“ für das Projekt „Wasserspielplatz Favoriten“ für den Zeitraum 1. Mai 2012 bis 30. September 2012 in der Höhe von 67 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist vorbehaltlich der Genehmigung des Punktes 2. auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, des Voranschlags 2012 gegeben.

2. Für eine Subvention an den Verein „Wiener Kinderfreunde“ wird im Voranschlag 2012 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine zweite Überschreitung in der Höhe von 67 000 EUR genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8150, Park- und Gartenanlagen, Kinderspielplätze, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, zu decken ist. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mehrstimmig.)

\*

## Gemeinderatsausschuss Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung

Sitzung vom 16. April 2012

Vorsitz: GR. Dr. Kurt Stürzenbecher.

Gewählte Teilnehmer: Amtsf. StR. Dr. Michael Ludwig, GR. Mag. Christoph Chorherr, GR. Univ.-Prof. Dr. Herbert Eisenstein, Martin Flicker, GR. Peter Florianschütz, GRin. Henriette Frank, GRin. Eva-Maria Hatzl, GR. Manfred Hofbauer, MAS, GR. Karlheinz Hora, GR. Mag. Günter Kasal, GR. Georg Niedermühlbichler, GR. Christian Hursky, GR. Heinz Vettermann, GR. Norbert Walter, MAS, und GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely; sonstige Teilnehmer: Dipl.-Ing. Werner Schuster, Mag. Dr. iur. LL. Gerhard Cech, Dr. Dietmar Teschl, Ing. Patrik Schmid, Dipl.-Ing. Hermann Wedenig, Mag. Marion Winkler, Mag. Dr. Sandro Forst, Mag. Peter Neundlinger, Dipl.-Ing. Bernhard Jarolim, Mag. Cordula Donner, Dipl.-Ing. Klaus Zimmel und Ing. Josef Neumayer.

Entschuldigt: GRin. Hannelore Reischl, GR. Siegi Lindenmayr und GR. Johann Herzog.

Protokollführung: Werner Tomsik.

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria Hatzl

(AZ 00641-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/2332/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 621/11, inneliegend EZ 3886, KatG Hütteldorf, an Karin Neubauer-Forst und Andreas Neubauer wird zu den im Bericht der MA 69 vom 17. Februar 2012, Zl. MA 69-TR-14/2332/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00878-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/2330/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 628/6, inneliegend EZ 3899, KatG Hütteldorf, an Ingrid und Ewald Leitgeb wird zu

den im Bericht der MA 69 vom 9. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/2330/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00879-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/2349/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 628/16, inneliegend EZ 3909, KatG Hütteldorf, an Gabriela und Franz Matusch wird zu den im Bericht der MA 69 vom 9. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/2349/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00880-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/4294/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 663/56, inneliegend EZ 737, KatG Hütteldorf, an Franz Steinitz wird zu den im Bericht der MA 69 vom 8. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/4294/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Karlheinz Hora

(AZ 00906-2012/0001-GWS; MA 69 – Tr-17/3503/10-Not) Der Verkauf des Gstes. 682/6, EZ 530, KatG Dornbach, an Herrn Manfred Klopff und Frau Alexandra Sikula zu den im Bericht der MA 69 vom 6. März 2012, Zl. MA 69-Tr-17/3503/10-Not, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria Hatzl

(AZ 00908-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/2329/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 621/13, inneliegend EZ 3888, KatG Hütteldorf, an Franz und Evelyne Klepac wird zu den im Bericht der MA 69 vom 12. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/2329/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00921-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-2/1075/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 2157/735, inneliegend EZ 6734, KatG Leopoldstadt, an Christian Musialek wird zu den im Bericht der MA 69 vom 13. März 2012, Zl. MA 69-TR-2/1075/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 00922-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-17/4230/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1209/27, inneliegend EZ 704, KatG Dornbach, an Gerald Matzer wird zu den im Bericht der MA 69 vom 14. März 2012, Zl. MA 69-TR-17/4230/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00923-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-17/4553/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 714/9, inneliegend EZ 3680, KatG Dornbach, an Karl Jerk wird zu den im Bericht der MA 69 vom 12. März 2012, Zl. MA 69-TR-17/4553/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria Hatzl

(AZ 00924-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/4193/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 665/44, inneliegend EZ 3807, KatG Hütteldorf, an Shirin Shirwan und Ercan Kiracti wird zu den im Bericht der MA 69 vom 12. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/4193/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 00927-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/4372/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1166/141, inneliegend EZ 2699, KatG Leopoldau, an Dr. Gerhard Koralka wird zu den im Bericht der MA 69 vom 13. März 2012, Zl. MA 69-TR-21/4372/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 00928-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/1474/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1341/11, inneliegend EZ 1680, KatG Donauefeld, an Thomas und Elke Kriegl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 13. März 2012, Zl. MA 69-TR-21/1474/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Heinz Vettermann

(AZ 00939-2012/0001-GWS; MA 25 – MA 25 – AL/4213/2011)

MA 25 – AL/4213/2011

Vergabegenehmigung

Geistige Dienstleistungen für die Wiener Gebietsbetreuung Stadterneuerung für den 6., 14. und 15. Wiener Gemeindebezirk. (Mehrstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Hannelore Reischl

(AZ 01007-2012/0001-GWS; MA 34 – 193/2012) Die Durchführung der Elektroinstallationsarbeiten des Vorhabens Amtshaus in 1090 Wien, Lustkandlgasse 50, wird der Firma „EAG“ Elektroanlagenbau GesmbH, 4600 Wels, Petzoldstraße 7, aufgrund des Angebots vom 20. Februar 2012 und den nachgereichten Unterlagen vom 9. März 2012, 12. März 2012, 13. März 2012, 14. März 2012 und 20. März 2012 aufgetragen. (Einstimmig.)

(AZ 01019-2012/0001-GWS; MA 34 – 13831A/2011) Die MA 34 wird ermächtigt für die Durchführung der Facility-Serviceleistungen des Objektes Bildungszentrum Simmeringer Markt, 1110 Wien, Gottschalkgasse 10, mit der Firma P. Dussmann GesmbH, 1030 Wien, Modecenterstraße 14, aufgrund der Verhandlungsniederschrift vom 1. März 2012, dem Schreiben der MA 34 zur Aufklärung vom 2. März 2012 und dem Angebot vom 6. März 2012 (Last and Best Offer) einen Vertrag abzuschließen.

Desweiteren wird die MA 34 ermächtigt die vertraglich vereinbarte Option mit einer Verlängerung um weitere 12 Monate (Grundlaufzeit 36 Monate plus Option einer Vertragsverlängerung um weitere 12 Monate, ergibt somit eine Gesamtlaufzeit von 4 Jahren) im eigenen Wirkungsbereich ohne nochmaliger Genehmigung durch den Gemeinderatsausschuss zu veranlassen.

Für die Bedeckung im laufenden Budgetjahr und der Folgejahre wird Vorsorge getroffen werden. (Einstimmig.)

(AZ 01023-2012/0001-GWS; MA 34 – MA 34 – 4380/2012) Das Vorhaben die Generalsanierung der Natursteinfassaden am Rathaus in 1010 Wien, Lichtenfelsgasse 2, mit Gesamtkosten in der Höhe von 33 458 000 EUR (Brutto rund 35 720 000 EUR) wird genehmigt.

Der auf das Verwaltungsjahr 2012 entfallende Betrag in Höhe von 390 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/0293, Amtsgebäude, Errichtung, Erhaltung und Verwaltung, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden, bedeckt.

Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 01089-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/2556/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/29, inneliegend EZ 942, KatG Obersievering, an Brigitta und Walter Sam wird zu den im Bericht der MA 69 vom 20. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/2556/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Karlheinz Hora

(AZ 01090-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-22/4097/11-Amo) Der Verkauf des Bauloses Nr. 1266/38 und des vorgelagerten Weg-Grundstückes Nr. 1266/39, beide inneliegend EZ 5071, KatG Aspern, an Nina Kubena wird zu den im Bericht der MA 69 vom 19. März 2012, Zl. MA 69-TR-22/4097/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 01102-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/4403/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1166/131, inneliegend EZ 2699, KatG Leopoldau, an Maria Winter wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-21/4403/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01103-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/3314/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/17, inneliegend EZ 934, KatG Obersievering, an Sandra Weber wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/3314/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria *Hatzl*

(AZ 01104-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/3389/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 548/18, inneliegend EZ 3877, KatG Hütteldorf, an Heinz Temper wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/3389/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja *Wehsely*

(AZ 01105-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/2660/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/30, inneliegend EZ 943, KatG Obersievering, an Renate und Werner Bübl wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/2660/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria *Hatzl*

(AZ 01106-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-2/5344/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 2157/665, inneliegend EZ 6734, KatG Leopoldstadt, an Erika Mayer wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-2/5344/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Hannelore *Reischl*

(AZ 01107-2012/0001-GWS; MA 34 – 468/2012) Die Durchführung der Baumeisterarbeiten (Straßenbau) des Vorhabens 1060 Wien, Naschmarkt, wird der Firma Grubits & Co. BaugesmbH, 1210 Wien, Gerasdorfer Straße 330, aufgrund des Angebots vom 14. März 2012 und den nachgereichten Unterlagen vom 15. März 2012 aufgetragen. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja *Wehsely*

(AZ 01136-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/2752/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/34, inneliegend EZ 945, KatG Obersievering, an Fatemeh Basas wird zu den im Bericht der MA 69 vom 22. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/2752/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01137-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/3512/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1341/17, inneliegend EZ 1680, KatG Donauefeld, an Rupert und Johanna Kremser wird zu den im Bericht der MA 69 vom 22. März 2012, Zl. MA 69-TR-21/3512/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01138-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/3228/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/19, inneliegend EZ 936, KatG Obersievering, an Mag. Silvia Kohnert-Schmidt wird zu den im Bericht der MA 69 vom 26. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/3228/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01139-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/4346/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/11, inneliegend EZ 932, KatG Obersievering, an Johannes Fochler wird zu den im Bericht der MA 69 vom 23. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/4346/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Georg *Niedermühlbichler*

(AZ 01188-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-10/6066/08-Amo) Die einseitige Aufhebung des Beschlusses des GRA. für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung vom 5. Juli 2011, Zl. 02651-2011/0001-GWS, betreffend den Verkauf der städtischen Grundstücke Nr. 968/91 und 968/386, inneliegend EZ 748, KatG Inzersdorf Stadt, an Frau Brigitte Beck zu den im Bericht der MA 69 vom 29. März 2012, Zl. MA 69-TR-10/6066/08-Amo, wird genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Karlheinz *Hora*

(AZ 01192-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-23/3182/11-Kel) Der Abschluss der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 81, KatG Inzersdorf, notwendigen Transaktion, das ist der Verkauf einer Teilfläche des Gstes. 1688/3, inneliegend EZ 1668, KatG Inzersdorf, und einer Teilfläche des Gstes. 1688/5, inneliegend EZ 3802 (Öffentliches Gut), KatG Inzersdorf, sowie einer Teilfläche des Gstes. 1740/7, inneliegend EZ 747, KatG Inzersdorf, an Herrn Josef Pieler, zu den im Bericht der MA 69 vom 7. März 2012, Zl. MA 69-TR-23/3182/2011-Kel, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Peter *Florianschütz*

(AZ 01208-2012/0001-GWS; WRW) Es wird der Antrag gestellt, der Gemeinderatsausschuss für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung möge den Quartalsbericht 4/2011 der Unternehmung „Stadt Wien – WIENER WOHNEN“ zustimmend zur Kenntnis nehmen. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Karlheinz *Hora*

(AZ 01251-2012/0001-GWS; MA 69 – 24/2551/10 Men) Die Einräumung der Dienstbarkeit zu den im Bericht der MA 69 vom 20. März 2012, Zl. MA 69-24/2551/10 Men, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Georg *Niedermühlbichler*

(AZ 01252-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-13/879/09-Mie) Der Verkauf der Liegenschaft EZ 526, KatG Speising, bestehend aus Gst. Nr. 440/16 Bauplatz A, sowie Gst. Nr. 440/28 Bauplatz B, inneliegend in EZ 1159, KatG Speising, gemäß Teilungsplan des Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen Dipl.-Ing. BR. H. c. Dipl.-Ing. Manfred Eckharter vom 19. September 2011, GZ: 6536B, an die Appartementbau Exquisit GesmbH zu den im Bericht der MA 69 vom 29. März 2012, Zl. MA 69-TR-13/879/09-Mie, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria *Hatzl*

(AZ 01261-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/4802/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 177/100, inneliegend EZ 512, KatG Hadersdorf, an Mag. Bernard Ingrisch wird zu den im Bericht der MA 69 vom 29. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/4802/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja *Wehsely*

(AZ 01262-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/4469/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/7, inneliegend EZ 930, KatG Obersievering, an Gerhard Habermann wird zu den im Bericht der MA 69 vom 30. März 2012, Zl. MA 69-TR-19/4469/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria *Hatzl*

(AZ 01263-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/3569/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 548/6, inneliegend EZ 3865, KatG Hütteldorf, an Gerhard und Gerda Kolensky wird zu den im Bericht der MA 69 vom 29. März 2012, Zl. MA 69-TR-14/3569/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. (FH) Tanja *Wehsely*

(AZ 01264-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/3446/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1619/13, inneliegend EZ 6698, KatG Leopoldau, an Herbert und Gudrun Grillenberger wird zu den im Bericht der MA 69 vom 2. April 2012, Zl. MA 69-TR-21/3446/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01265-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-19/4083/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 489/23, inneliegend EZ 938, KatG Obersievering, an Gerda Fiala und Marion Carniel wird zu den im Bericht der MA 69 vom 2. April 2012, Zl. MA 69-TR-19/4083/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Eva-Maria *Hatzl*

(AZ 01266-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/4721/11-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 374/24, inneliegend EZ 370, KatG Hadersdorf, an Axel Pichelmann MSc. wird zu den im Bericht der MA 69 vom 2. April 2012, Zl. MA 69-TR-14/4721/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01270-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-14/4512/10-Amo) Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 674/73, inneliegend EZ 419, KatG Hütteldorf, an Christine und Christian Wiltschko wird zu den im Bericht der MA 69 vom 2. April 2012, Zl. MA 69-TR-14/4512/10-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Bauspenglerei – Dachdeckerei

**JOHANN GÖTZINGER** Ges. m. b. H.  
 1100 Wien, Buchengasse 6, Telefon 603 07 05  
 Büro: 2320 Schwechat,  
 Karl-Posch-Gasse 2a, Telefon 707 21 80, Fax 706 58 19  
 E-mail: spengler.schibich@kabsi.at

AUFZUGBAU

**Heißenberger** GES.M.B.H.

1100 Wien, Favoritner Gewerberg 21, Tel. 603 48 80, Fax 603 48 808



**hinke schwimmbad  
 österreich gmbh**

Schwimmbäder – Anlagenbau  
 Dr.-Scheiber-Straße 28, A-4870 Vöcklamarkt  
 Telefon: 07682-2831, Fax: 07682-283116  
 E-mail: office@hsb.at, http://www.hsb.at

DACHDECKEREI &amp; SPENGLEREI

Gerhard **HOHL** Ges.m.b.H.  
 seit 1920 MEISTERBETRIEB

1160 Wien, Baldiagasse 10, office@hohldach.at, www.hohldach.at  
 Tel. 486 51 63, Fax 481 70 14

**Rudolf Jeschko GmbH**

Bauspenglerei – Schwarzdeckerei – Isolierung

1020 Wien, Stuwergasse 6, Tel. 01/728 02 27

Fax 01/728 23 56

Handy 0664/336 11 48

Lagerplatz: 2201 Gerasdorf-Föhrenhain,

Brünner Str. 66–68, e-mail: office@spenglerei-jeschko.at



**Manfred Jurasz & Co.**

Dachdecker und Spengler

1230 Wien, Atzlergasse 2

Telefon 699 33 66

E-mail: dach@jurasz.at

Fax 02235/423 01



Bau-, Kunst- und Möbeltischlerei

**Florian Knotz KG**

1223 Wien, Schüttaustraße 60–62,

Telefon: 263 36 28, Fax: 269 79 90

Mobil: 0664/321 93 29

**KÖHLER** Kiesabbau  
 Ges.m.b.H.

Transporte • Kranwagen • Mulden

• Kieswerk • Humus • Erdarbeiten

2282 Markgrafneusiedl, Altes Dorf 50

Büro Markgrafneusiedl: Tel. 0 22 48/2245, Fax DW 12

www.kieswerk-koehler.at

Berichterstatlerin: GRin. Mag. (FH) Tanja Wehsely

(AZ 01271-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-17/4828/11-Amo)  
 Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 695/12, inneliegend EZ 3209, KatG Dornbach, an Ing. Karl und Alexander Hnat wird zu den im Bericht der MA 69 vom 2. April 2012, Zl. MA 69-TR-17/4828/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01272-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/4666/11-Amo)  
 Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1619/48, inneliegend EZ 260, KatG Leopoldau, an Dipl.-Ing. Markus Tauber wird zu den im Bericht der MA 69 vom 3. April 2012, Zl. MA 69-TR-21/4666/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 01273-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-21/4946/11-Amo)  
 Der Verkauf des Kleingarten-Grundstückes Nr. 1619/26, inneliegend EZ 6698, KatG Leopoldau, an Elfriede, Johann und Christian Wally wird zu den im Bericht der MA 69 vom 3. April 2012, Zl. MA 69-TR-21/4946/11-Amo, angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatler: GR. Georg Niedermühlbichler

(AZ 01223-2012/0001-GWS; MA 69 – TR-11/2277/10-Hol)  
 I. Die Genehmigung des Wiener Gemeinderates vom 27. Jänner 2010 zur PrZ. 05613-2009/0001-GWS betreffend den Optionsvertrag für einen Baurechtsvertrag hinsichtlich einer Optionsfläche von ca. 40 000 m<sup>2</sup>, bestehend aus Grundflächen der Liegenschaften EZ 239, EZ 2394, EZ 253 und EZ 256, allesamt je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, mit der Sinco Großhandels-gesmbH wird infolge des nunmehrigen nachstehenden Verkaufes storniert.

II. Der Verkauf von

1. Teilflächen von Grundstücken inneliegend der Liegenschaften EZ 2394 (Nr. 395/26, Nr. 388/1, Nr. 384, Nr. 383), EZ 239 (Nr. 1936/1), EZ 253 (Nr. 438/4, Nr. 438/3, Nr. 438/2, Nr. 452/1), EZ 256 (Nr. 1994/1) und EZ 1646 (Nr. 489/4), je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, im Gesamtausmaß von 28 681 m<sup>2</sup> an die Sinco Großhandels-gesmbH,

2. Teilflächen von Grundstücken inneliegend der Liegenschaften EZ 2394 (Nr. 395/26), EZ 256 (Nr. 1994/1) und EZ 253 (Nr. 438/2), je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, im Gesamtausmaß von 3 564 m<sup>2</sup> an Herrn Rupert Struber,

3. Teilflächen von Grundstücken inneliegend der Liegenschaften EZ 2394 (Nr. 388/1, Nr. 384, Nr. 383, Nr. 448/1, Nr. 447), EZ 256 (Nr. 1994/1) und EZ 253 (Nr. 452/1), je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, im Gesamtausmaß von 3 449 m<sup>2</sup> an die die Peter Urani, Spenglerei, Wien GesmbH,

4. Teilflächen von Grundstücken inneliegend der Liegenschaften EZ 2394 (Nr. 395/26, Nr. 388/1, Nr. 384) und EZ 239 (Nr. 1936/1), je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, im Gesamtausmaß von 4 879 m<sup>2</sup> an Herrn Peter Urani sowie

5. Teilflächen von Grundstücken inneliegend der Liegenschaften EZ 2394 (Nr. 395/26, Nr. 388/1, Nr. 384, Nr. 383), EZ 256 (Nr. 1994/1), EZ 253 (Nr. 438/2, Nr. 452/1) und EZ 1646 (Nr. 489/4), je des Grundbuches der KatG Kaiserebersdorf, im Gesamtausmaß von 2 167 m<sup>2</sup> an die Struber Consult GesmbH, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 30. März 2012, Zl. MA 69-TR-11/2277/10-Hol, angeführten Bedingungen genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 01277-2012/0001-GWS; MA 69 – V-12/5115/11) Die Änderung des Punktes 1. März, dritter Absatz und des Punktes 2. des Bestandvertrages mit der „Monkey“ Restaurantterrichtungs- und Betriebs-gesmbH durch Verlängerung des Kündigungsverzichts auf weitere 10 Jahre, sohin bis zum 28. Februar 2033, und eine Änderung des Bestandszinses dahingehend, dass der Bestandszins ab 1. Jänner 2013 4,5 % des auf dem Vertragsgegenstand erzielten Bruttoumsatzes (das heißt inklusive aller Steuern), mindestens jedoch jährlich 140 000 EUR beträgt, wird zu den im Bericht der MA 69 vom 14. März 2012 angeführten Bedingungen genehmigt. (Einstimmig.)

## Neue Gewerbeberechtigungen

eingelangt in der Zeit vom 9. bis 13. April 2012 in der Magistratsabteilung 63, Zentralgewerberegister.

### 1. Bezirk:

AIC-OG, Handelsgewerbe mit Ausnahme der reglementierten Handelsgewerbe, Wallnerstraße 4

### 6. Bezirk:

Graf, Ing. Gerhard, Baumeister, Mollardgasse 46

### 10. Bezirk:

Fink, Matthias, Handelsgewerbe mit Ausnahme der reglementierten Handelsgewerbe, Franz-Mika-Weg 1A/5 – GASHI Bau-OG, Verspachteln von bereits montierten Gipskartonplatten, Neilreichgasse 105/17

### 11. Bezirk:

J.H.R. BaugesmbH, Baumeister, Simmeringer Hauptstraße 14

### 17. Bezirk:

Lif, Subhi, Übernahme von Arbeiten für die Gewerbe der Textilreiniger, der Färber oder der Wäscher und Wäschebügler, Hernalser Hauptstraße 180

### 18. Bezirk:

Rulik, Petra, Lebens- und Sozialberatung, Colloredogasse 1

### 21. Bezirk:

Wustinger, Elisabeth, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kaffeekonditorei, Stammersdorfer Straße 245

### 23. Bezirk:

SINUS Entwicklungs- und VertriebsgesmbH, Elektrotechnik, eingeschränkt auf die Installation elektrischer Starkstromanlagen und -einrichtungen ohne Einschränkung hinsichtlich der Leistung oder der Spannung, die Errichtung von Blitzschutzanlagen und die Errichtung von Brandmeldeanlagen, Ketzergasse 39 – UNIREAL BaugesmbH, Baumeister, Heizwerkstraße 6A

\*

(M58/000431/2012/10.)

1210 Wien, Brünner Straße 68  
(Krankenhaus Nord);

Wiener Krankenanstaltenverbund;

1. Grundwasserentnahme

2. Versickerung

(thermische Nutzung und Bewässerung);

wasserrechtliche Bewilligungen

## Kundmachung

Der Wiener Krankenanstaltenverbund hat am 18. Jänner 2012 bei der Magistratsabteilung 58 – Wasserrecht zur thermischen Grundwassernutzung und zur Bewässerung von Grünanlagen (Grundwasserentnahme, -nutzung und Versickerung) in 1210 Wien, Brünner Straße 68 (Krankenhaus Nord), einen Antrag auf wasserrechtliche Genehmigungserteilung eingebracht.

Die Magistratsabteilung 58 – Wasserrecht hat daraufhin ein Verwaltungsverfahren nach den Bestimmungen des Allgemeinen Verwaltungsverfahrensgesetzes, BGBl. Nr. Nr. 51/1991, sowie den wasserrechtlichen Bestimmungen eingeleitet, im Zuge dessen am

**ZEITPUNKT: Montag, 14. Mai 2012, 14.30 Uhr,**

**ORT: Magistratsabteilung 58,**

1082 Wien, Volksgartenstraße 3, 2. Stock, Zimmer 330

eine mündliche Bürobesprechung stattfinden wird.

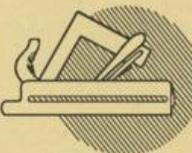


**INSTALLATEUR**  
Richard MARISCHKA

**Richard Marischka Ges.m.b.H.**  
Installationsbüro für Gas,  
Wasser und Heizung

A-1200 Wien, Treustraße 42

**Telefon: 01/330 34 45, Fax: 01/330 38 98-25**  
[www.installateur-marischka.at](http://www.installateur-marischka.at)



**Rafetseder**  
Tischlerei GmbH & Co. KG

Bau-, Portal- und Möbeltischlerei,  
Parkettverlegung – Schleifen –  
Versiegeln, ISO 9001 zertifiziert

1150 Wien, Goldschlagstraße 47,  
Tel. 982 45 15, FAX 985 45 76  
E-mail: [tischlerei@rafetseder.com](mailto:tischlerei@rafetseder.com), [www.rafetseder.com](http://www.rafetseder.com)

Diese Bürobesprechung dient der Formulierung von Auflagen unter denen die Antragstellerin ihr Recht ausüben kann, und der Klärung allgemeiner Fragen im Zusammenhang mit diesem Projekt.

In der Folge wird die Antragstellerin eine bescheidmäßige Erledigung ihres Antrages erhalten.

Die voraussichtliche Dauer dieser Verhandlung wird eine Stunde betragen.

Sollten Sie in diesem Verfahren Parteistellung haben (etwa weil Rechte, wie beispielsweise Wasserbenutzungsrechte betroffen sind), teilen wir Ihnen mit, dass Sie bis spätestens am Tag vor der Verhandlung bei der Magistratsabteilung 58, oder während der Verhandlung Einwendungen erheben können. Tun Sie dies nicht, verlieren Sie Ihre Parteistellung in diesem Verfahren, selbstverständlich aber nicht Ihr Recht, das der Parteistellung zugrundeliegende liegt. Sind Sie also mit dem Vorhaben der Antragstellerin einverstanden, müssen Sie nicht zur mündlichen Büroverhandlung erscheinen.

Sollten Sie eine Person, die nicht ohnehin berufsmäßig zur Vertretung vor Behörden befugt ist, zur Verhandlung entsenden, ersuchen wir Sie dieser Person eine nicht gebührenpflichtige schriftliche Vollmacht mitzugeben.

Vertritt Sie jemand aus einer Berufsgruppe, deren Aufgabe es ist Personen vor Behörden zu vertreten (etwa RechtsanwältInnen oder ZiviltechnikerInnen), so genügt es, wenn sich der- oder diejenige auf die von Ihnen erteilte Vollmacht beruft.

Sollte Ihnen im Zusammenhang mit dieser Verhandlung etwas unklar sein, stehen wir Ihnen telefonisch unter der Telefonnummer 40 00-968 34 oder unter E-Mail: [elisabeth.mayr@wien.gv.at](mailto:elisabeth.mayr@wien.gv.at) zur Verfügung.

Für die Abteilungsleiterin:  
MMag.<sup>a</sup> Elisabeth Mayr  
Telefonnummer 40 00-968 34

(F57/106/1/12.)

## Bauleistung

Bekanntmachung/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.

**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.

**Art des Auftraggebers:** Sektorenauftraggeber.

**Auftraggeber:** WIENER LINIEN GesmbH & Co. KG.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Kauf und Montage von Tunnelfunkverstärker für den Betriebsfunk der WIENER LINIEN im Bereich der U3.

**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter <http://wstw.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=13268> heruntergeladen werden.

**Ende Bewerbungs-/Angebotsfrist:** 9. Mai 2012, 9.00 Uhr.

Dokument-ID: 13268. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(MA 48/VEAI 3339/2012.)

### Bekanntmachung Lieferung von 22 Stück Kleintraktoren (Kommunaltraktoren) mit Hydrostatgetriebe

Offenes Verfahren/Lieferung/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 48, A-1050 Wien, Ein-  
siedlergasse 2.

**Kontaktstelle:** MA 48, Herr Busch, Telefon (++43-1) 488 04-486 09,  
Fax (++43-1) 488 04-99-48 00 21, E-Mail: post@ma48.wien.gv.at, Inter-  
net: www.abfall.wien.at

**Auftragsbezeichnung:** Lieferung von 22 Stück Kleintraktoren  
(Kommunaltraktoren) mit Hydrostatgetriebe.

**Ort der Leistung:** MA 48, Wien.

**Leistungsfrist:** 112 Tage.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahme-  
anträge:** 4. Juni 2012, 13.00 Uhr.

Dokument-ID: 13219. \*)

(SMZT0100112.)

### Bekanntmachung Sicherheitstechnische Überprüfung der elektrischen Anlage im SMZ-Ost

Offenes Verfahren/Dienstleistung/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund – Sozialmedizini-  
sches Zentrum Ost – Donaupital und Geriatriezentrum, A-1220 Wien,  
Langobardenstraße 122.

**Kontaktstelle:** Abteilung Haustechnik, Ing. Peter Prohaska, Telefon  
(++43-1) 288 02-23 30, Fax (++43-1) 288 02-23 80, E-Mail: dsp.bht@  
wienkav.at, Internet: http://www.wienkav.at/dsp

**Auftragsbezeichnung:** Sicherheitstechnische Überprüfung der elek-  
trischen Anlage im SMZ-Ost.

**Ort der Leistung:** 1220 Wien, Langobardenstraße 122.

**Leistungsfrist:** 6 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahme-  
anträge:** 21. Juni 2012, 13.30 Uhr.

Dokument-ID: 13228. \*)

(WKN – 3050/11.)

### Baumeisterarbeiten für die Kanalsanierung 18. Bezirk

Offenes Verfahren/Bauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wien Kanal, 1030 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Kanalsanierung 18. Bezirk.

**Leistungsfrist:** 110 Kalendertage.

**Download von Web-Adresse (URL):** http://www.gemeinderecht.  
wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13075#Ausschreibungs-  
unterlagen\_herunterladen

**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-80 30, Fax (++43-1) 40 00-99-  
300 30, E-Mail: vergaben@wkn.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 15. Mai 2012, 9.00 Uhr.

Dokument-ID: 13075. \*)

(F57/106/2/12.)

### Dienstleistung – Instandhaltung und Reparatur

Bekanntmachung/Dienstleistungsauftrag/Unterschwellenbereich.

**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.

**Art des Auftraggebers:** Sektorenauftraggeber.

**Auftraggeber:** WIENER LINIEN GesmbH & Co. KG.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Wartungs- und Reparaturauftrag für  
Mobilfunk im Bereich der U-Bahn und Ustrab für vier Jahre.

**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen  
können kostenlos im Internet unter http://wstw.vergabeportal.at/  
DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=13267 heruntergeladen werden.

**Ende Bewerbungs-/Angebotsfrist:** 9. Mai 2012, 9.00 Uhr.

Dokument-ID: 13267. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B22-2012-002964-GRH.)

### Elektroinstallationsarbeiten

Offenes Verfahren/Bauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1220 Wien, Konstanzi-  
gasse 50.

**Leistungsfrist:** 30 Arbeitstage, dem Baufortschritt entsprechend.  
Fertigstellung: 24. August 2012. Voraussichtlicher Leistungsbeginn:  
2. Juli 2012.

**Kosten der Unterlagen:** 7,30 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** http://www.gemeinderecht.  
wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13185#Ausschreibungs-  
unterlagen\_herunterladen

**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-  
80 34, E-Mail: kanzlei@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 11.40 Uhr.

Dokument-ID: 13185. \*)

(MA 42 – B0/3199/12.)

### Lieferung von gärtnerischen Bedarfsmaterialien

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 42, 1030 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Lieferung von gärtnerischen Bedarfs-  
materialien.

**Leistungsfrist:** 12 Monate.

**Download von Web-Adresse (URL):** http://www.gemeinderecht.  
wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=12970#Ausschreibungs-  
unterlagen\_herunterladen

**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-420 61, Fax (++43-1) 40 00-99-  
420 89, E-Mail: vergabe@ma42.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 21. Mai 2012, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 12970. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

fantastic emotion

hali büromöbel gmbh, Vertrieb Wien/Niederösterreich

A - 1200 Wien, Handelskai 94 - 96, Millennium Tower

T. +43.1.24099999, F. +43.1.240999915206

office.wien@hali.at

[www.hali.at](http://www.hali.at)

**ELEKTRO HORNING GES.M.B.H.**

1050 Wien, Siebenbrunnengasse 4-6  
 Telefon 545 56 00, 545 65 11, Fax 545 56 13

24-Stunden-Störungsdienst • Sämtliche Elektroinstallationen  
 Verteilerbau • Sprechanlagen • Antennenanlagen • Beleuchtungs-  
 technik • Blitzschutzanlagen • Alarmanlagen • Steuer-Regeltechnik

Gemeinnützige Bau- und Wohnungsgenossenschaft  
 „Wien-Süd“ e. GenmbH  
 A-1230 Wien, Untere Aquäduktgasse 7

**Offenes Verfahren**

der Renovierungsarbeiten für die Wohnhausanlage in 1230 Wien,  
 Kellerberggasse 63-65.

**Ausschreibende Stelle:** Gemeinnützige Bau- und Wohnungsgenossen-  
 schaft „Wien-Süd“ e. GenmbH, 1230 Wien, Untere Aquäduktgasse 7,  
 Telefon (01) 866 95-511 bzw. 512 DW.

Die Leistungsverzeichnisse für nachfolgend angeführte Professioni-  
 stenarbeiten sind ab Donnerstag, den 3. Mai 2012, ausnahmslos über  
 das Portal [www.ausschreibung.at](http://www.ausschreibung.at) zu beziehen.

**Angabe der Gewerke:**

1. Baumeisterarbeiten
2. Dacharbeiten (Spengler, Schwarzecker)
3. Elektrikerarbeiten
4. Fenster und Türen
5. Malerarbeiten

Es wird darauf hingewiesen, dass die Angebote nachverhandelt werden.

Weiters wird darauf aufmerksam gemacht, dass vor Auftragserteilung  
 eine Bestätigung Ihres Bankinstituts zu übermitteln ist, dass Ihr Unter-  
 nehmen auf Baudauer eine Bankgarantie in Höhe von 20 % der Brutto-  
 auftragssumme beibringen kann. Die Zuschlagsfrist beträgt 7 Monate.

**Arbeitsbeginn:** Voraussichtlich Frühjahr 2013.

**Abgabetermin:** Donnerstag, den 24. Mai 2012, bis 9.00 Uhr bei  
 „Wien-Süd“.

**Anboteröffnung:** Donnerstag, den 24. Mai 2012, 9.30 Uhr in den  
 Büroräumlichkeiten von „Wien-Süd“ (Sitzungssaal Dachgeschoß).

Die Anbote sind in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit der  
 Aufschrift „Anbot – nicht öffnen! – Bauvorhaben 1230 Wien, Keller-  
 berggasse 63-65“ sowie mit der Angabe des Gewerkes an die Gemein-  
 nützige Bau- und Wohnungsgenossenschaft „Wien-Süd“ e. GenmbH in  
 1230 Wien, Untere Aquäduktgasse 7, zu übermitteln.

Um sicherzugehen, dass das Anbot rechtzeitig bei „Wien-Süd“ ein-  
 langt, wird empfohlen, dieses termingerecht persönlich bei „Wien-Süd“  
 abzugeben. Zu spät einlangende Anbote können nicht berücksichtigt  
 werden.

(F57/119/2012/2.)

**Lieferung von 2 SQL-Datenbankservern,  
 2 Webservern mit dazugehörigem  
 SAN-Festplattenverbund, 1 Server für  
 Soft- und Hardwareinventarisierung,  
 2 RSA-Servern, 2 DHCP-Servern mit  
 dazugehörigem SAN-Festplattenver-  
 bund, 1 RBL-Technikterminal,  
 1 Workstation und 1 USV-Systeme  
 für Betriebssystemen für das  
 RBL-FAA-Netzwerk**

Bekanntmachung/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.

**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.

**Art des Auftraggebers:** Sektorenauftraggeber.

**Auftraggeber:** WIENER LINIEN GesmbH & Co. KG.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Lieferung von Hardware und Be-  
 triebssystemen für das RBL-FAA-Netzwerk.

**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen  
 können kostenlos im Internet unter [http://wst.w.vergabeportal.at/  
 DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=13173](http://wst.w.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=13173) heruntergeladen werden.

**Ende Bewerbungs-/Angebotsfrist:** 2. Mai 2012, 11.00 Uhr.

Dokument-ID: 13173. \*)

**Bekanntmachung eines öffentlichen  
 Dienstleistungsauftrags**

**I. Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers:**  
 flexwork Gemeinnützige Arbeitskräfteüberlassung GesmbH, 1020  
 Wien, Nordbahnstraße 36, Telefon (+43-1) 217 48-0, Fax (+43-1)  
 217 48-705, Frau Brigitta Malecik: E-Mail: [brigitta.malecik@flexwork.at](mailto:brigitta.malecik@flexwork.at),  
 Telefon (01) 217 48-712 DW, in Vertretung Herr  
 Andreas Sturm: E-Mail: [andreas.sturm@flexwork.at](mailto:andreas.sturm@flexwork.at), Telefon (01)  
 217 48-711 DW.

**II. Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich:** Siehe I.

**III. Nähere Informationen über die zu vergebende Leistung und  
 den weiteren Verfahrensablauf sind bei folgender Anschrift er-  
 hältlich:** Siehe I.

**IV. Angebote sind zu richten an:** Siehe I.

**V. Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:** Externe  
 Personalverrechnung für flexwork Gemeinnützige Arbeitskräfte-  
 überlassung GmbH.

**VI. Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:** Ausgeschrieben wird  
 die Personalverrechnung für ein gemeinnütziges Projekt. Das Pro-  
 jekt ist eine gemeinnützige Arbeitskräfteüberlassung vor allem im  
 Gesundheits- und Sozialbereich. Erfüllungsort ist Wien.

**VII. Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auf-  
 trags:** Beginn Juni 2012 und Ende Jänner 2014.

**VIII. Verfahrensart:** Direktvergabe mit vorheriger Bekanntmachung  
 (§ 41a B VergG 2006).

**IX. Schlusstermin für den Eingang der Angebote:** 25. Mai 2012,  
 11.00 Uhr.

**X. Sprache, die für die Angebotslegung verwendet werden kann:**  
 Deutsch.

**Bekanntmachung – offenes Verfahren**

Ausschreibende Stelle: Stadt Wien, Krankenanstaltenverbund (KAV)  
 – Teilunternehmung PWH, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 4.

Auftragsbezeichnung: TU-PWH-GZB 06-12 Möbeltischler 2.

Gegenstand des Auftrags: Möbeltischler 2 – Um- und Neubau des  
 Geriatriezentrums Baumgarten mit rund 47 000 m<sup>2</sup> BGF.

Folgende Funktionen werden errichtet: 12 Stationen mit 324 Pflege-  
 plätzen, Tageszentrum, Ambulanzzentrum, Institut für physikalische  
 Medizin und Rehabilitation, Servicecenter Technik, Servicecenter Ver-  
 waltung.

CPV-Codes: 45421000/39100000.

Erfüllungsort: 1140 Wien, Hütteldorfer Straße 188 (AT130).

Auskünfte: ARGE GZ Baumgarten, 1140 Wien, Diesterweggasse 3,  
 Dipl.-Ing. Markus Müller, Telefon (+43-1) 902 92-0, Fax (+43-1)  
 902 92-21 76, E-Mail: [gzb@fcp.at](mailto:gzb@fcp.at), [www.fcp.at](http://www.fcp.at).

Ort der Einreichung: ARGE GZ Baumgarten, 1140 Wien, Diester-  
 wegasse 3.

AU/TA: ARGE GZ Baumgarten, 1140 Wien, Diesterweggasse 3,  
 Dipl.-Ing. Markus Müller, E-Mail: [gzb@fcp.at](mailto:gzb@fcp.at)

Erhältlich bis 17. Mai 2012, 9.00 Uhr.

Schlusstermin Angebote/Teilnahmeanträge (Datum oder Tage nach  
 Versendung): 24. Mai 2012, 9.00 Uhr.

Anbotsöffnung: 24. Mai 2012, 9.15 Uhr, 1140 Wien, Diesterweggasse 1.  
 L-506572-2424.

**Berichtigung**

Zur Bekanntmachung LSW – Altmannsdorfer Straße 26-28 wurde  
 eine Berichtigung unter Bezugszahl 13166 \*) veröffentlicht.  
 Neuer Ablauf der Angebotsfrist: 16. Mai 2012, 10.30 Uhr.

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

**BEA Electrics GmbH**

Lastenstrasse 19 | 1230 Wien/Österreich  
 T +43 (1) 86386-0 | F +43 (1) 86386-600  
[info@bea-electrics.at](mailto:info@bea-electrics.at) | [www.bea-electrics.at](http://www.bea-electrics.at)

**Kernkompetenzen**

- Engineering / Automation / Projektierung
- Planung / Errichtung
- Lieferung / Montage
- Service / Wartung / Inbetriebnahme für
  - Industrieanlagen
  - Infrastrukturtechnik
  - Industriemaschinen
  - HS-Schaltanlagen



A-9045 Graz Andritz, Schöckelbachweg 66  
 Tel: +43 316 7 68 99 25, Fax: DW 11  
[office@kletzenbauer-trockenbau.at](mailto:office@kletzenbauer-trockenbau.at)

(LV/34 SAN3/SH-B16-2012-4700-PEO.)

**Turnsaaltischlerarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1160 Wien, Roterstraße 1.  
**Leistungsfrist:** Leistungsende: 27. August 2012. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 7,40 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13223#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13223#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 11.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 13223. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B16-2012-5052-PEO.)

**Portal- und Innentürarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1160 Wien, Odoakergasse 48.  
**Leistungsfrist:** 25 Arbeitstage, Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012. Leistungsende: 13. August 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 5,10 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13211#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13211#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 10.20 Uhr.  
 Dokument-ID: 13211. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B09-2012-5796-PEO.)

**Wand- und Deckenverkleidungen**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1090 Wien, Gillegasse 12.  
**Leistungsfrist:** Leistungsende: 24. August 2012. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 23. Juli 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 6 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13262#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13262#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 11.20 Uhr.  
 Dokument-ID: 13262. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B22-2012-5957-GMK.)

**Trockenbauarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1220 Wien, Brioschiweg 1.  
**Leistungsfrist:** 25 Arbeitstage. Leistungsende: 3. August 2012. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 5 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13193#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13193#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 11.20 Uhr.  
 Dokument-ID: 13193. \*)

(LV/WIL/12158.)

**Errichtung von Nasssteigleitungen**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund – Wilhelminenspital, 1160 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Wilhelminenspital, Pavillon 25, 27 und 29, 1160 Wien, Montleartstraße 37.  
**Leistungsfrist:** 6 Monate.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13205#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13205#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (01) 491 50-15 07, Fax (01) 491 50-15 09, E-Mail: [sabine.broz@wienkav.at](mailto:sabine.broz@wienkav.at)  
**Angebotsabgabe:** 10. Mai 2012, 13.30 Uhr.  
 Dokument-ID: 13205. \*)

(MA 33 – VE-23/00739/2012.)

**Errichtung einer Beleuchtungsanlage**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 33, 1110 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1230 Wien, Carlberggasse, Eduard-Kittenberger-Gasse.  
**Leistungsfrist:** 42 Kalendertage.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13203#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13203#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (01) 797 75-334 33, Fax (01) 797 75-99-330 11, E-Mail: [vergabe@ma33.wien.gv.at](mailto:vergabe@ma33.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 10.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 13203. \*)

**Berichtigung**

Zur Bekanntmachung MA 28 – G-O-4328/11 wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 13209 \*) veröffentlicht.  
 Neuer Ablauf der Angebotsfrist: 26. April 2012, 7.30 Uhr.

**Berichtigung**

Zur Bekanntmachung Schule in 1050 Wien, Gassergasse 44-46, wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 13195 \*) veröffentlicht.  
 Neuer Ablauf der Angebotsfrist: 4. Mai 2012, 10.15 Uhr.

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

**FIX. UND FERTIG**  
 Gebäudesicherheit + Service aus einer Hand.

**FIX**  
 GEBÄUDESICHERHEIT + SERVICE

Fix Gebäudesicherheit + Service bietet Ihnen ein umfassendes Leistungsportfolio im Bereich Feuerschutz. Von der Beratung, über die Überprüfung und den Service bis hin zur Reparatur und Ersatzkonstruktionen von Feuerschutz Türen und Toren – Herstellerunabhängig.

RITZLING 9  
 A-4904 ATZBACH  
 TEL: +43 [0] 7676/215 15 - 0  
 FAX: +43 [0] 7676/215 15 - 900

**F**

WWW.FIX.AT

**BESISTA®**

**Sicherheits-Zugstabsystem M10-M76**

Die sichere Art, Zugkräfte aufzunehmen

**Istar**

2512 Oeynhausen, Süddruckgasse 26  
 Telefon: 0 22 52 / 815 88  
 Fax: 0 22 52 / 815 86



\*\*\*\*\*  
**TORMAX**  
AUTOMATIC



Sonderlösungen



Falttüren



Drehtüren



Schiebetüren



**Mewald**  
Personendurchgänge GmbH

**REPARATUR • SERVICE • NEUANLAGEN • PLANUNG**

IZ-NÖ-Süd, Straße 2, Objekt M07, 2355 Wiener Neudorf, Telefon (02236) 66 08 44, E-Mail: office@mewald-tormax.at

### Bekanntmachung

## Sankt-Josef-Krankenhaus – Umsetzung Masterplan – TGA-Planung und FBA

Verhandlungsverfahren/Dienstleistung/Oberschwelbereich.

**Auftraggeber:** Sankt-Josef-Krankenhaus GesmbH, A-1130 Wien, Auhofstraße 189.

**Kontaktstelle:** Delta Baumanagement GesmbH, Mag. Erika Burdej, Telefon (+43-1) 507 56-200, Fax (+43-1) 507 56-52 00, E-Mail: baumanagement@delta.at

**Auftragsbezeichnung:** Sankt-Josef-Krankenhaus – Umsetzung Masterplan – TGA-Planung und FBA.

**Ort der Leistung:** 1130 Wien.

**Leistungsfrist:** Beginn: 1. September 2012, Ende: 31. März 2017.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 28. Mai 2012, 12.00 Uhr.

Dokument-ID: 13261. \*)

### Bekanntmachung

## Sankt-Josef-Krankenhaus – Umsetzung Masterplan – MT-Planung und FBA

Verhandlungsverfahren/Dienstleistung/Oberschwelbereich.

**Auftraggeber:** Sankt-Josef-Krankenhaus GesmbH, A-1130 Wien, Auhofstraße 189.

**Kontaktstelle:** Delta Baumanagement GesmbH, Mag. Erika Burdej, Telefon (+43-1) 507 56-200, Fax (+43-1) 507 56-52 00, E-Mail: baumanagement@delta.at

**Auftragsbezeichnung:** Sankt-Josef-Krankenhaus – Umsetzung Masterplan – MT-Planung und FBA

**Ort der Leistung:** 1130 Wien.

**Leistungsfrist:** Beginn: 1. September 2012, Ende: 31. März 2017.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 28. Mai 2012, 12.00 Uhr.

Dokument-ID: 13254. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B08-2012-6039-TIL.)

### Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1080 Wien, Pfeilgasse 42b.

**Leistungsfrist:** 59 Arbeitstage mit Unterbrechungen. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 11. Juni 2012, Leistungsende: 31. August 2012.

**Kosten der Unterlagen:** 4,20 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13210#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13210#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: kanzlei@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 13210. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B22-2012-003192-GMK.)

### Fenster-, Türen- und Portalkonstruktionen aus Alu

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1220 Wien, Prinzgasse 3.

**Leistungsfrist:** 30 Arbeitstage. Leistungsende: 10. September 2012.

**Voraussichtlicher Leistungsbeginn:** Ende Juli 2012.

**Kosten der Unterlagen:** 5,90 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13222#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13222#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: kanzlei@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 10.40 Uhr.

Dokument-ID: 13222. \*)

(LV/34 SAN1/SH-B20-2012-4624-JUN.)

### Elektroinstallationsarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1200 Wien, Leipziger Platz 1-2.

**Leistungsfrist:** Gesamtfertigstellung: 23. August 2013. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: Ende Juni 2012 (1. Etappe).

**Kosten der Unterlagen:** 7,60 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13237#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13237#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: kanzlei@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 11.40 Uhr.

Dokument-ID: 13237. \*)

(LV/34 SAN1/SH-B20-2012-5854-JUN.)

### Elektroinstallationsarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1200 Wien, Staudingergasse 6.

**Leistungsfrist:** 30 Arbeitstage je Etappe mit Unterbrechungen. Gesamtfertigstellung: 16. August 2013. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012 (1. Etappe).

**Kosten der Unterlagen:** 6,70 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13260#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13260#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: kanzlei@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 16. Mai 2012, 13.00 Uhr.

Dokument-ID: 13260. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

Small

**„Small“ Wärme-, Klima- und Sanitäreanlagen**  
**Nfg. GmbH & Co KG**

1100 Wien, Daumegasse 3  
Telefon: 01/604-90-07, Fax: 01/604-90-07-77  
Email: office@smallwien.at



**OTTO**  
**STÖCKL**  
**ELEKTROINSTALLATIONEN GMBH**

Steingasse 23, 1030 Wien  
T +43 (1) 810 90 45-0  
F +43 (1) 810 90 45-85  
E-Mail: office@otto-stoeckl.com  
[www.otto-stoeckl.com](http://www.otto-stoeckl.com)



... sicher mit Strom



# BOHRN BAU

DIPL.-ING. JOHANN BOHRN KG  
 HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU  
 INSTANDSETZUNGEN

1230 WIEN, NEILREICHGASSE 193,  
 TELEFON 616 71 74, TELEFAX 616 71 74-25

E-mail: sekretariat@bohrn-bau.at • www.bohrn-bau.at



**Mewald**  
 TORE + SERVICE

Mewald GmbH  
 Industriestraße 2  
 2486 Pottendorf  
 T 0 2623/ 72225

Planungs- und Verkaufsbüro  
 Tel DW -112 Fax DW -23  
 verkauf@mewald.at

www.mewald.at  
 www.industrietorservice.at

**Industrietore und Antriebe • Autom. Personentüren  
 Schranken • Poller • Rampen • Hubtische**

*Neuanlagen, Austausch oder Umbau von Altanlagen,  
 Beratung, Planung, Montage, Reparatur und Service.*

## Ihr kompetenter Partner für Elektroinstallationen

- ◆ Wohn / Industrie · Anlagenbau
- ◆ Freileitungsbau · Trafostationsbau
- ◆ Kabellegungen · Kabelmontagen
- ◆ EDV · Telekom-Service



**m.schneider**

Elektro - Anlagen - Bau und Service GmbH  
 A-1160, Lienfelderg. 31-33, Tel. 01-486 16 74, www.mschneider-eab.at

**SCHWEDLER**  
 WALTER HOFFMANN NFG. KG  
 MALEREI · ANSTRICH · TAPETEN



Gegründet: 1890

1180 Wien, Staudg. 40, Tel. 403 33 24, Fax 403 33 24/20  
 e-Mail: maler@schwedler.at www.schwedler.at

## Verhandlungsverfahren mit vorheriger Bekanntmachung

1. **Auftraggeberin:** Magistrat der Stadt Wien, MA 11 – Amt für Jugend und Familie, 1030 Wien, Rüdengasse 11, Telefon (01) 40 00-908 86, Fax (01) 40 00-99-908 86, E-Mail: 6-dez@mail1.wien.gv.at
2. **Gegenstand der Leistung:** 32 sozialpädagogische Betreuungsplätze (vorgesehen ist die Vergabe von vier Wohngemeinschaften für je 8 Minderjährige per 1. Dezember 2012).
3. **Zeitraum der Leistungserbringung:** 1. Dezember 2012 (ohne Befristung).
4. **Erfüllungsort:** Wien.
5. **Verfahrens/Vertragsprache:** Deutsch.
6. **Einreichfrist für die Anträge auf Teilnahme:** Teilnahmeanträge sind bis 21. Mai 2012, 12.00 Uhr, in verschlossenem Umschlag mit deutlicher Bezeichnung des Vergabeverfahrens einzubringen.
7. **Anschrift für die Abgabe der Anträge auf Teilnahme:** Magistrat der Stadt Wien, MA 11 – Amt für Jugend und Familie, 1030 Wien, Rüdengasse 11, Zimmer 201.
8. **Die Teilnehmer haben ihre finanzielle, wirtschaftliche und fachliche Leistungsfähigkeit sowie ihre berufliche Zuverlässigkeit nachzuweisen:**

- Nachweis über Befugnis (z. B. Eintragung im Vereinsregister).
- Nachweis der Bezahlung der Abgaben und Sozialversicherungsbeiträge gemäß den gesetzlichen Bestimmungen (z. B. letztgültige Lastschriftanzeige des Finanzamtes, letztgültiger Kontoauszug der Krankenkasse oder Sozialversicherungsanstalt).
- Bonitätsauskünfte.
- Nachweis über die in den letzten drei Jahren erbrachten und mit den ausschreibungsgegenständlichen Leistungen vergleichbaren Leistungen mittels Referenzen.

### Die Auswahlkriterien und deren Gewichtung sind:

- a) Kenntnisse und Erfahrungen des Bewerbers im Bereich der Jugendwohlfahrt, insbesondere im Bereich der Sozialpädagogischen Arbeit; Kenntnisse der rechtlichen Grundlagen, insbesondere im Familienrecht, Jugendwohlfahrtsrecht und der Wiener Heimverordnung 80 %
  - b) Ausstattung mit zeitgemäßen Kommunikationsmitteln zur Gewährleistung von unmittelbarer Erreichbarkeit der Leitung, insbesondere im Krisenfall sowie durchgehender Informationsfluss zur MA 11 (Internetanschluss, Mobiltelefon, Fax-Gerät usw.) 20 %
- Die Einladung zur Abgabe von Angeboten ergeht an die den Auswahlkriterien am besten entsprechenden bis zu fünf Bieter.

## Bekanntmachung Bauauftrag

**Auftraggeber:** Friedhöfe Wien GesmbH.  
**Vergabestelle:** B&F Wien – Bestattung und Friedhöfe GesmbH, Abteilung Einkauf, A-1110 Wien, Simmeringer Hauptstraße 339.  
**Aktenzeichen/Geschäftszahl:** LV/43 TR/FH HADERSDORF – GRABABTR. 2012  
**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.  
**Auftragsart:** Bauauftrag.  
**Art des Auftraggebers:** Klassisch öffentlicher Auftraggeber.  
**Ausschreibungsbezeichnung (Vorhaben und Erfüllungsort):** Abtragung und Entsorgung von Grabanlagen im Friedhof Hadersdorf in 1140 Wien, Friedhofstraße 12, CPV 45000000 und 45110000.  
**Art der Tätigkeit:** Abtragung und Entsorgung von Grabanlagen.  
**Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** 45000000.

### Hinweis gemäß §§ 20 bzw. 188 BVerG 2006: Ja.

Auf das allfällige Erfordernis einer behördlichen Entscheidung für die Zulässigkeit der Ausübung einer Tätigkeit in Österreich sowie auf die Verpflichtung gemäß §§ 20 bzw. 188 Abs. 1 des Bundesvergabegesetzes 2006 wird ausdrücklich hingewiesen. §§ 20 bzw. 188 Abs. 1 des Bundesvergabegesetzes 2006 verpflichtet Bewerber oder Bieter, die im Gebiet einer anderen Vertragspartei des EWR-Abkommens oder in der Schweiz ansässig sind und die für die Ausübung einer Tätigkeit in Österreich eine behördliche Entscheidung betreffend ihre Berufsqualifikation einholen müssen, ein darauf gerichtetes Verfahren möglichst umgehend, jedenfalls aber vor Ablauf der Angebotsfrist einzuleiten. Für reglementierte Gewerbe (§ 94 der Gewerbeordnung 1994) wird diesbezüglich auf die §§ 373a bis 373e der Gewerbeordnung 1994 hingewiesen.

**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter <http://wstw.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=13179> heruntergeladen werden.  
**Pfad:** Bekanntmachungen – auftragsbezogene Bekanntmachungen  
**Ende Bewerbungs- oder Angebotsfrist/Erscheinungsende:** Abgabe bis: 15. Mai 2012, 9.30 Uhr.

**Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:** 20. April 2012.  
 Dokument-ID: 13179. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(MA 54 – TG – 10271393/12 OV.)

**Lieferung von zirka 45 000 Stück  
Influenza-Impfstoffen**

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 54, 1030 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Influenza-Impfstoff MA 15 für 2012/2013.

**Erfüllungsort:** Diverse Lieferadressen in Wien.  
**Leistungsfrist:** 12 Monate.  
**Kosten der Unterlagen:** 1,44 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13161#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13161#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 4000-54004, Fax (++43-1) 4000-99-54004, E-Mail: [helene.eberhardt@wien.gv.at](mailto:helene.eberhardt@wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 11. Mai 2012, 10.00 Uhr.  
Dokument-ID: 13161. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B16-2012-3571-TIL.)

**Elektroinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1160 Wien, Lorenz-Mandl-Gasse 56–58.

**Leistungsfrist:** 234 Arbeitstage mit Unterbrechungen (117 Arbeitstage/Bauetappe) Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012. Fertigstellungstermin: 13. Dezember 2013.  
**Kosten der Unterlagen:** 15,20 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13158#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13158#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 4000-34024, Fax (++43-1) 4000-99-8034, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 10. Mai 2012, 10.20 Uhr.  
Dokument-ID: 13158. \*)

(MA 33 – VE-00/00923/2012.)

**Bekanntmachung  
Modernisierungspaket 17 –  
Modernisierung von 6 VLSA**

Offenes Verfahren/Lieferung/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 33, A-1110 Wien, Senngasse 2.

**Kontaktstelle:** MA 33, Walter Mimmler, Telefon (++43-1) 79775-33110, Fax(++43-1) 79775-99-33011, E-Mail: [vergabe@ma33.wien.gv.at](mailto:vergabe@ma33.wien.gv.at), Internet: <http://www.wien.leuchtet.at>  
**Auftragsbezeichnung:** Lieferung und Montage von VLSA-Komponenten.  
**Ort der Leistung:** Wien, Bezirke 1, 4, 7, 9 und 11.  
**Leistungsfrist:** –.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 4. Juni 2012, 10.00 Uhr.  
Dokument-ID: 13270. \*)

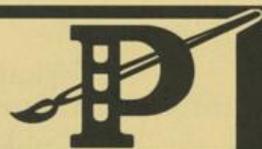
(LV/34 SAN3/SH-B16-2012-002257-TIL.)

**Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1160 Wien, Liebhartsgasse 19–21.

**Leistungsfrist:** 42 Arbeitstage mit Unterbrechungen. Leistungsbeginn: 2. Juli 2012. Leistungsende: 29. August 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 10,50 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13182#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13182#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 4000-34024, Fax (++43-1) 4000-99-8034, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 10.40 Uhr.  
Dokument-ID: 13182. \*)

**MALEREI  
ANSTRICH  
TAPETEN**



**POLLERES**

**A-1120 WIEN, Ignazgasse 16  
Tel. 01/ 812 26 67**

(LV/34 SAN3/SH-B22-2012-002963-GRH.)

**Elektroinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1220 Wien, Anton-Sattler-Gasse 93.

**Leistungsfrist:** 50 Arbeitstage, dem Baufortschritt entsprechend. Leistungsende: 30. November 2012. Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 2. Juli 2012.  
**Kosten der Unterlagen:** 9,70 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13172#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13172#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 4000-34024, Fax (++43-1) 4000-99-8034, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 10.20 Uhr.  
Dokument-ID: 13172. \*)

(MA 48/VEAI 1922/2012.)

**Bekanntmachung  
Lieferung von 4 Stück  
Transport-Plattformen für ALZ**

Offenes Verfahren/Lieferung/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 48, A-1050 Wien, Ein-siedelergasse 2.

**Kontaktstelle:** MA 48, Hr. Peterseil, Telefon (++43-1) 488004-486006, Fax (++43-1) 488004-99-48000021, E-Mail: [post@ma48.wien.gv.at](mailto:post@ma48.wien.gv.at), Internet: [www.abfall.wien.at](http://www.abfall.wien.at)  
**Auftragsbezeichnung:** Lieferung von 4 Stück Transport-Plattformen für ALZ.  
**Ort der Leistung:** MA 48, Wien.  
**Leistungsfrist:** Beginn: 30. Juli 2012. Ende: 30. November 2012.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 6. Juni 2012, 13.00 Uhr.  
Dokument-ID: 13269. \*)

(LV/34 SAN3/KG-B18-2012-3827-TIL.)

**Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Kindergarten in 1180 Wien, Gersthofer Straße 125.

**Leistungsfrist:** Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 25. Juni 2012. Fertigstellung: 31. August 2012, 49 Arbeitstage.  
**Kosten der Unterlagen:** 6 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13167#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13167#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 4000-34024, Fax (++43-1) 4000-99-8034, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)  
**Angebotsabgabe:** 10. Mai 2012, 10.00 Uhr.  
Dokument-ID: 13167. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(KAV-GED-A/15/2012/SE.)

**Bekanntmachung**
**Durchführung von Reinigungsarbeiten  
für das SMZ-Süd (SZX)/Aufnahmestation  
mit Erstversorgung der Unternehmung  
Wiener Krankenanstaltenverbund**

Offenes Verfahren/Dienstleistung/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund, Generaldirektion, Geschäftsbereich Strategischer Einkauf, A-1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 7, Stiege 1.

**Kontaktstelle:** Facheinkauf, Herr Mag. Hiebl, Telefon (+43-1) 404 09-703 52, Fax (+43-1) 404 09-99-703 50, E-Mail: ged.se@wienkav.at, Internet: <http://www.wienkav.at/kav/>

**Auftragsbezeichnung:** Tägliche Unterhaltsreinigung und die erforderlichen Grundreinigungen im Sozialmedizinischen Zentrum Süd (SZX) Kaiser-Franz-Josef-Spital, Aufnahmestation mit Erstversorgung.

**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** -.

**Schlussfrist für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 1. Juni 2012, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 13178. \*)

(KAV-GED-A/29/2011/SE.)

**Bekanntmachung**
**Durchführung von Sicherheitsdiensten  
in diversen Einrichtungen der  
Unternehmung Wiener  
Krankenanstaltenverbund (KAV)**

Offenes Verfahren/Dienstleistung/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund, Generaldirektion, Geschäftsbereich Strategischer Einkauf, Bürocenter TownTown, A-1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 7, Stiege 1.

**Kontaktstelle:** Geschäftsbereich Strategischer Einkauf, Herr Rudolf Jaborek, Telefon (+43-1) 404 09-703 62, Fax (+43-1) 404 09-99-703 50, E-Mail: ged.se@wienkav.at, Internet: <http://www.wienkav.at>

**Auftragsbezeichnung:** Für vier Einrichtungen (Krankenanstalten) werden Sicherheitsdienste ausgeschrieben. Details siehe Festlegungen in den Ausschreibungsunterlagen.

**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** Beginn: 1. Juli 2012, Ende: 30. Juni 2015.

**Schlussfrist für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 31. Mai 2012, 13.00 Uhr.

Dokument-ID: 13159. \*)

(LV/34 PL/KT-B99-2012-00845-HUC.)

**Möbeltischlerarbeiten – Garderobekästen**

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.**Ausschreibungsbezeichnung:** Diverse Kindergärten in Wien.

**Leistungsfrist:** Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 18. Juni 2012 (Planung und Vorbereitung). Fertigstellung: 31. August 2012.

**Kosten der Unterlagen:** 6,30 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13165#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13165#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)

**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 13165. \*)

(LV/34 SAN3/SH-B18-2012-4357-TIL.)

**Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** Schule in 1180 Wien, Cottagegasse 17.  
**Leistungsfrist:** 42 Arbeitstage mit Unterbrechungen. Leistungsbeginn: 4. Juli 2012. Leistungsende: 31. August 2012.

**Kosten der Unterlagen:** 5,10 EUR.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13183#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=13183#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-80 34, E-Mail: [kanzlei@ma34.wien.gv.at](mailto:kanzlei@ma34.wien.gv.at)

**Angebotsabgabe:** 14. Mai 2012, 11.00 Uhr.

Dokument-ID: 13183. \*)

**Vorinformation**

Ausschreibende Stelle: Stadt Wien, Teilunternehmung Wiener Krankenanstaltenverbund, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 7/1.

**Auftragsbezeichnung:** VORINFORMATION, Krankenhaus Nord, Medizintechnik.

**Gegenstand des Auftrags:** VORINFORMATION, Krankenhaus Nord, Medizintechnik.

CPV-Codes: 33000000.

Voraussichtlicher Beginn: 19. September 2012.

**Auskünfte:** ARGE PS KHN – V+P, IGZT, Ibb, 1190 Wien, Grinzinger Allee 18. L-506261-2418.

**Berichtigung**

Zur Bekanntmachung MA 33 – VE-22/02758/2011 wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 13155 \*) veröffentlicht.

Ablauf der Angebotsfrist: 2. Mai 2012, 10.00 Uhr.

**Berichtigung**

Zur Bekanntmachung MA 28 – G-O-4328/11 wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 13160 \*) veröffentlicht.

Ablauf der Angebotsfrist: 24. April 2012, 14.00 Uhr.

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

Installationen

**Ing. Alfred Weibrich**
 Gas-Wasser-Sanitäranlagen  
 Kunststoffrohrverlegung im Druckbereich

 1030 Wien, Tel: 713 47 34  
 Rennweg 41 Fax: 714 45 26/90


**Trockenausbau**  
**Brandschutzsysteme**  
**Einblasdämmtechnik**  
**www.trockenausbau.org**  
 Trockenbau  
 WEGER GmbH  
 Wiesenweg 2  
 9800 Spittal/Drau  
 Tel. 04762 / 3120  
 Fax. 04762 / 3120-8  
[weger@trockenausbau.org](mailto:weger@trockenausbau.org)

**zinglbau**  
 GMBH  
 Großmarktstraße 20 | 1230 Wien  
 T +43(1) 602 65 00 | F DW 22  
 office@zinglbau.at | www.zinglbau.at



**PETER HARTMANN GESMBH**  
BAUSPENGLER · DACHDECKER · ABDICHTER

1230 Wien, Hungereckstraße 6  
Tel. 585 51 27, 585 51 28, Fax DW 15

e-mail: office@hartmann-gesmbh.at

Internet: www.hartmann-gesmbh.at



# ROMAN SCHWARZ

Bau- und Konstruktionsschlosserei

**1100 Wien, Puchsbaumgasse 39**

Telefon 602 41 27, Fax 607 88 77

schwarzs@aon.at

www.roman-schwarz.at



Bauunternehmung GmbH.



**ZENTRALE:** 1060 Wien  
Gumpendorfer Straße 83-85  
Tel. 599 46-0, Fax 599 46-61

**BAUHOF:** 1100 Wien  
Oberlaaer Straße 276  
Tel. 610 79-DW, Fax 610 79-47 DW

**85 JAHRE ERFAHRUNG**

in allen Sparten des Bauwesens

HOCH- UND TIEFBAU · GENERALUNTERNEHMER  
REVITALISIERUNG

# KMB

## METALLBAU G.m.b.H.

1210 Wien, Schererstraße 16

Telefon 258 23 82, Fax 258 59 63

E-Mail: info@kmb.at, Internet: www.kmb.at

## A. OFFNER u. R. TROWAL'S NFG. GMBH.

ELEKTRO-METALLWARENERZEUGUNG - KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI

1160 WIEN, WÖGINGERGASSE 7 - TELEFON 486 66 93 - FAX 486 66 93/439



### FA. FRIEDRICH SAMUEL

TAPETEN  
MALER, ANSTREICHER

MÖBELLACKIERER  
DISPERSIONS-  
UND FASSADENANSTRICHE

BÜRO:  
TELEFON 370 26 43 und 0664/132 47 10  
E-MAIL: maler.f.samuel@aon.at

WERKSTÄTTE UND SCHAUPALM:  
1190 WIEN, KAHLBERGER STRASSE 5  
TELEFON + Fax 370 82 26

Stadtbaumeister

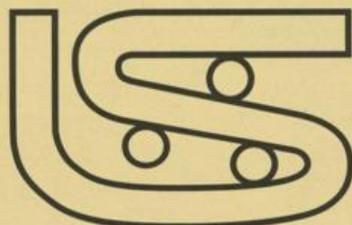
### Ing. Friedrich Schirmer GesmbH

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau · Fassadenrenovierungen

**1210 WIEN, KERPENGASSE 83**

Telefon und Fax: 271 19 83

## FRANZ BÖCKS NACHF. ING. EVA & KARL SCHINDLER



GESELLSCHAFT M. B. H. & Co. Nfg. KG

**BAUUNTERNEHMUNG**

**1120 WIEN, EICHENSTRASSE 1A**

TELEFON (01) 813 20 56, FAX (01) 813 20 56-1202

e-mail: office@schindlerbau.at



# Dort, wo gebaut wird. Weltweit.

Im Straßenbau, Ingenieurbau, Hochbau, Spezialtiefbau und in der Umwelttechnik besitzen wir langjährige Erfahrung und höchste Kompetenz. Wir sind ein Unternehmen mit Know-How, starken Mitarbeitern und Verantwortung durch die ISO 9001-Zertifizierung und das EMAS-Umweltzertifikat.



## ALPINE Bau GmbH

Oberlaaer Straße 276 · 1239 Wien · Österreich · Telefon +43 1 61079-0 · Fax -180 · wien@alpine.at · www.alpine.at



FISCHER-PARKETT GmbH & Co. KG  
Theobaldgasse 4, 1060 Wien  
Tel.: 01/587 46 21 • Fax: 01/587 46 21-8  
E-Mail: wien@fischerparkett.com  
www.fischerparkett.com

Parkettfabrik, Bodenkonstruktionen,  
Sporthallenböden, Bodenbeläge,  
Fachkompetente Verlegung



Baumschulen **ALOIS STÖCKL** GmbH  
A-4755 Zell/Pram, Stöckl-Allee 6  
Tel. 0043/7764-8335-0, Fax 0043/7764-8335-24  
www.baumschule-stoeckl.at, e-Mail: office@baumschule-stoeckl.at

**UNSERE SCHWERPUNKTE:**  
• Solitär-bäume und -gehölze • Pflanzen für die freie  
Landschaft • Obstgehölze und Rosen • Containerpflanzen  
**ZUSTELLUNG IN ALLE BUNDESLÄNDER**

## WEINFRIED BAUTRÄGER GES.M.B.H.

### HOCH- UND TIEFBAU

1060 WIEN

Sandwirtgasse 10

Tel. 01 / 595 34 89



Wir sind ...  
... die etwas anderen Handwerker!

**UNTERLEUTHNER**  
GES. M. B. H.  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

HUBERTUSGASSE 3  
A-2201 HAGENBRUNN  
TEL. 02246 / 26 01, FAX 02246 / 26 36  
e-mail: office@tischlergmbh.at  
www.unterleuthner.at

## Wimmer & Sohn

Ges.m.b.H. ... seit 1945 um Sie bemüht **BAUMEISTER**



1220 Wien, Esslinger Hauptstr. 34  
Telefon 01/774 65 00, Fax DW 20  
office@wimmerbau.at • www.wimmerbau.at

## HOLZBAU WINKLER

Bauunternehmung · ZIMMEREI · Fertigteilhäuser  
Inh. BM. ZM. Ing. Karl Ebletzbichler

A-3250 Wieselburg · Breiteneicher Str. 1 · Tel. 0 74 16/524 33, FAX: DW 10  
A-1070 Wien · Kaiserstraße 44-46/1/29 · www.holzbau-winkler.at



## Pravida & Zobl GesmbH

BAU- und MÖBELTISCHLEREI



1100 WIEN, FERNKORNGASSE 41, Eingang Rotenhofgasse  
Tel. 602 02 88, 604 87 07, Fax 602 02 88, Kl. 15  
e-Mail: guenter.zobl@chello.at

DVR 0000191 / V196; DVR 0000458589  
Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1080; Retoursendungen  
bitte an PA 1140 Wien.

Eine Bitte an die Briefträger:  
Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte  
hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.  
Herzlichen Dank.

**P.b.b. 022030609W**